BON DIA Aruba

Na caminda pa Coronacion

Diamars 23 di APRIL 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Empleo di contract refuta!

Premier Eman a refuta declaracion di partido MEP riba contractnan temporal pa campaña. *Lesa pagina A8*





LOCAL



Director AIFF declara bancarota!

Pagina A2

LOCAL



Turista atraca y herida

Pagina A27

LOCAL



A kita kiosconan ilegal na waf

Pagina A27

Minister di Finansas Mike de Meza

Mientras cu presupuesto no ta aproba Minister di Finansas ta supervisa tur asunto di personal di Gobierno

ORANJESTAD – E hecho cu Minister di Finansas ta supervisa e asuntonan di personal, no tin nada di haci cu complace un of otro hende. Mientras cu e presupuesto no ta aproba, Minister di Finansas Mike de Meza ta keda encarga pa controla e situacion financiero. E ta simplemente un decision di conseho di Minister dia 22 di februari. A tuma un decision den Conseho di Minister, cu den asunto general ta stop promocion, nombracion, contracto di trahado ta bay existi. E documentonan aki no ta keda poni riba agenda pa e Minister. Basta cu tin aprobacion di Minister di Finansas.

DESICION

E decision aki a keda tuma, paso e presupuesto ainda no ta aproba y ta na caminda pa yega Parlamento. Como Minister di Finansas e la tuma un decision cu sosten di Conseho di Minister. Tur asunto di personal pa contract, promocion of cualkier otro, e Minister di Finansas ta haya esaki, revisa e documento y si e Minister di Finansas haya si e ta adecuado pa pone riba agenda di conseho di Minister ta pone esaki. E no ta nada straño pero ta proceduranan normal. Ora bo presupuesto no ta trata ainda den Parlamento, p'esey mester tene cautela cu e situacion financiero. Si un Minister ta mira cu e tin cu haya un promocion, no sin mas ta trece esaki den Conseho di Minister y ta aproba esaki.

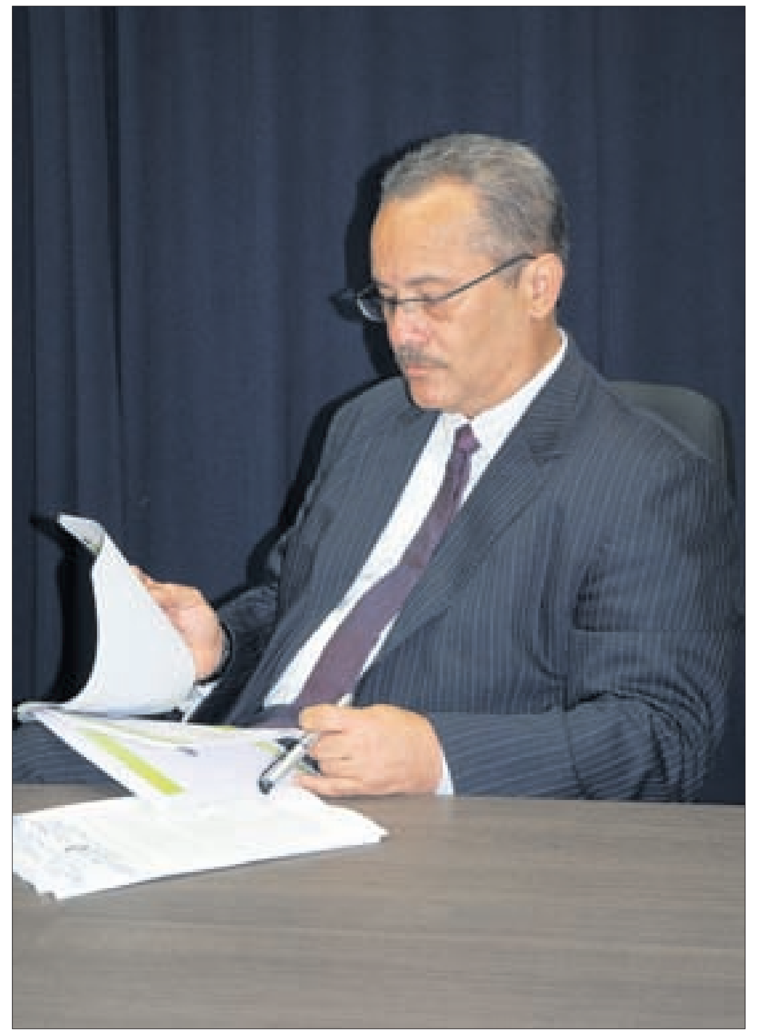
PROMOCION

Si tin un Gobierno cu a traha ariba promocion, periodiek, inhaalmanouvre y otro promocionnan, ta e Gobierno aki. Nan a percura pa drecha e situacion financiero di e empleadonan publico cu e Gobierno anterior no a formalisa. Ta netamente door di e cantidad grandi cu ta haya di recurso humano cu ta ata di Gabinete Oduber3 y 4, a bin ta scrutina tur e proceso. Den e Gobierno anterior no tabata pasa promocion, y periodiek, pa asina por a spaar y haci como sifuera ta balansa e presupuesto.

PASADO

Durante e Gobernacion di MEP, di baina tabata paga restitui. Ora mira e cifranan di restitui di AZV, SVB of belasting, durante e gobierno anterior tabata paga12 pa 13 miyon. E Gobierno actua tumando tur e cosnan cu a keda atrasa, sin mira cuanto cos ta regla y trata den conseho di Minister, bo por papia facilmente di mas cu 50 miyon florin a aña. Esaki ta mustra diferencia entre Gabinete Mike Eman y Gabinete Oduber 3 y 4. De Meza a bisa cu e decision cu e la tuma ta conta cu sosten di Conseho di Minister y ta bay atende cu e asunto di personal cu cuatela, pa mira kico su impacto ta. Unabes e presupuesto ta aproba, e presupuesto ta dicta con por trata cu e procesonan aki. Den historia semper e medida aki a keda tuma cu e Minister di Finansas mester a duna aprobacion.

Den e Gobierno anterior ta algo normal cu e Minister mester tuma e tipo di decisionnan aki. Esaki no ta nifica cu ta para e proceso di promocion, pero den un evaluacion di Conseho di Minister ta tuma decision y ta trat'e den un otro procedura. Esaki ta parti di un proceso responsabel.❑



Minister di Finansas Mike de Meza

E director ta bay apela e sentencia aki

Productor ehecutivo di Aruba International Film Festival declara bancarota ayera

ORANJESTAD – Productor ehecutivo y creador di Aruba International Film Festival Jonathan Vieira a wordo declara bancarota pa un Hues ayera. Cu esey, e ta honra peticion di abogado mr Rudi Oomen cu a haci e peticion siman pasa diabierna. E motibo di e bancarota ta pasobra segun Oomen, Vieira no por a cumpli cu su debenan acumula for di aña pasa, cu ta inclui su cliente cu ta Grupo Intermedia. Mientrastanto Vieira a declara caba cu e lo apela e sentencia aki. E ta lamenta cu e caso a yega asina leu, pero cu e lo sigui cu e proceso pa paga tur hende bek. Solamente cu esaki lo dura un poco mas largo awo. Por lo pronto e festival ta 'on hold' te ora cu e situacion aki keda soluciona.

COMPANIA DOMINICANO

E compania dominicano aki Grupo Media a provee tur instalacion di zonido y stage pa e parti di e conciertonan cu tabata parti di e evento (Film Festival) aña pasa na juli. Dos concierto grandi cu a tuma luga cu mester a 'diversifica' e evento cinematografico, pero cu no a logra genera e fondonan necesario pa paga e debenan crea. Banda di e debenan menciona di e grupo Dominicano, tabatin otro instancianan cu tambe a haya nan mes den e situacion unda cu Vieira lo no a paga nan tampoco. Entre nan un compania local cu ta di yiu di Prome Minister Mike Eman, Erik Jan Eman, esta Purple Entertainment. Eman a cuminsa un campaña riba facebook recientemente unda cu a pidi tur hende cu tambe tin e problema aki, pa uni cu nan pa hunto nan ataca e problema contra Vieira.

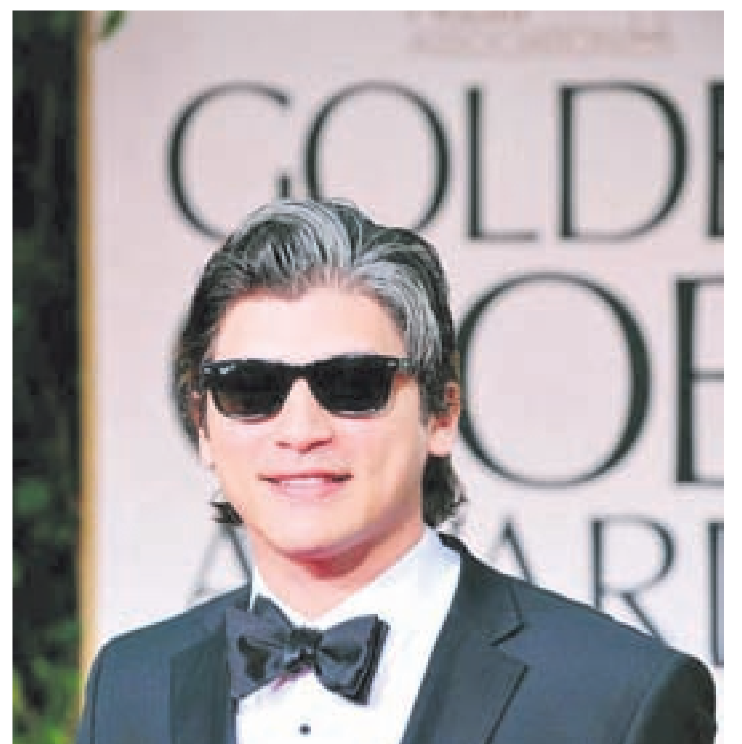
VIEIRA

Vieira diabierna ainda a declara cu e ta confia cu e lo a sali beneficia den e caso aki ya cu durante e caso aki, varios berdad lo a sali na cla. Segun Vieira a declara diabierna, cu varios di e companianan menciona lo a abusa di e situacion y a entrega recibonan cu no ta cuadra cu berdad. Interesante ta cu segun abogado di Vieira, a pidi specificamente pa prensa keda pafo, pa motibo cu situacionnan hopi personal di su cliente lo a bin dilanti. E abogado di Vieira, Michael Lopez a sigura cu mayoria di e debenan tabata cubri.

SOLUCION

Recientemente BON DIA ARUBA a compronde di su fuentenan cu cosnan tabata di e avansa ey, cu lo a pone cu posiblemente lo tabatin un solucion na caminda pa e debenan y cu esey lo a nifica un eventual continuacion di e festival. Tambe a reuni cu Conseho di Minister recientemente unda cu a pidi pa un 'reevaluacion' di e decision inicial di oficina di turismo di Aruba ATA pa 'bula afo' di e sponsoring di e evento. Esaki pasobra ATA a dicidi cu nan lo no forma parti di e festival e aña aki. E ayudo aki tabata crucial pa AIFF pa por a mercadea esaki den mercadonan internacional.

Sinembargo awor ta resulta cu e situacion ta diferente y cu mester bay reevalua e caso awor cu Hues a dicta na fabor di esnan cu a indica cu nan a sali perhudica.❑



Jonathan Vieira



Minister di Finansas Mike de Meza

Minister Mike de Meza

Green Simposium ta pa conscientisa hobennan riba futuro di energia sostenibel



ORANJESTAD – Gobierno kier conscientisa henter comunidad riba e uzo di energia sostenibel. Minister di Finansas Mike de Meza a indica cu cada biaha e restonan ta bira mas grandi pa mantene e prijs di energia abou.

Uzando energia duradero, ta yuda riba un termino largo, reduci gastonan di consumo di energia convencional.

SIMPOSIUM

De Meza a indica cu a cuminsa e Green Simposio hunto cu Biblioteca Nacional di Aruba. Un grupo di mas o menos 1000 mucha a presenta na e evento aki.



Minister Mike de Meza encarga cu companianan di Utilidad, a indica cu awe un biaha mas un grupo grandi di muchanan ta bay presencia e simposio aki. E hobennan ta importante, ya cu nan ta splica mayornan mas facil con pa anda cu energia.

COMPANIANAN

E idea ta pa personanan di companianan di Utilidad Elmar, WEB y tambe oradornan internacional haci diferente presentacion riba e topico di energia duradero. Durante e evento ta duna splicacion riba e retonan mundial cu tin pa consumo di energia y productonan. Tambe con e islanan mester prepara nan mes pa futuro. De Meza a bisa cu na mes momento ta purba interes e hobennan pa wak den un direccion mas sostenibel pa den futuro.

CONCIENTISACION

E simposio aki mester yuda e hobennan bira mas consciente riba e forma con ta deal cu energia.

Esaki ta parti di nan educacion y formacion pa duna mas tanto informacion posibel cu normalmente no ta haya na scol. Den e simposio ta haya expertonan di companianan di utilidad, ingenieronan di WEB y Elmar pero tambe di paisnan pafo di Aruba cu ta splica di tecnologia nan nobo y retonan cu mundialmente mundo ta keda confronta cune.

RECONOCIMENTO

Tur e informacionnan aki ta keda duna den forma di un estudio.

E informacion cu e hobennan ta haya, ta informacionnan cu ta reconoci pa institutonan di educacion mundial cu ta bisa cu mester alerta y prepara pa cuminsa busca camindanan nobo pa sigui prospera y ta riba un caminda cu ta mas sostenibel.❑



Director di DOW Sr. Jossy Figaroa ta bolbe sigura BON DIA ARUBA cu

Camindanan den Oranjestad ta keda habri completamente dia 4 di juni 2013







Director di DOW sr. Jossy Figaroa

ORANJESTAD – Departamento di Obranan Publico tin diferente proyecto andando actualmente. Na San Nicolas na tur e Hill weg nan tin caminda cera. Tambe den Sint Maarten Straat tin caminda cera. Esunnan cu ta causando mas molester berdad ta e camindanan den Oranjestad.

HABRI CAMINDA

E caminda cu ta mas importante awor aki den Oranjestad ta Havenstraat cu ta bay ta basta tempo cera. DOW ta purbando pa termina e caminda mas lihe cu ta posibel. E intencion di DOW ta pa tur e camindanan aki keda habri full pa 4 di juni. Director di DOW a bisa cu e fecha aki ta e fecha stipula pa tur e trabounan den Caya Grandi. Na mes momento tur caminda rond cu ta Havenstraat y Nieuwstraat

CAMINDA CERA

Den Madiki tin varios caminda cera, pero autonan por core. E caminda di mas fastioso ta Havenstraat y Nieuwstraat. Tin camindanan alternativo pa nan, pero auto mester core mas poco poco. Figaroa a bisa cu biaha pasa cu a cera Havenstraat y a pone e autonan a core den Schelpstraat e tabata bay mas rapido. Loke ta pasa awor ta cu hopi hende no sa con pa core e caminda, pero ta pone borchi na tur caminda pa di e forma aki splica e hendenan con pa core na un manera mas eficiente.

SITUACION

Tambe tin e caminda pabou di Kentucky Fried Chicken cera, pero a cambia e ruta. E no ta un problema di trafico, pero mas tanto e ta cu ora cu cambia un situacion di trafico, e ta bira fastioso. Director di DOW ta spera cu den e lunanan dilanti tur trabou por keda cla. Na momento cu tur e trabounan aki keda finalisa, e situacion nan di trafico ta normalisa. Loke mester tene cuenta cune, ta cu e situacion di trafico den futuro ta bay keda un poco diferente. entre otro den Caya Grandi autonan no por pasa mas.❑

Segun Parlamentario Eddy Briezen (MEP)

“Si nos haci nos trabou bon na cas nos no mester Hulanda pa duna nos 2% di interes”

ORANJESTAD -- Segun Parlamentario Eddy Briezen Movimento Electoral di Pueblo (MEP), si nos haci nos trabou bon na cas nos no mester Hulanda pa duna nos 2% di interes. E Parlamentario ta bisa cu si bo tin un finansas publico solido, un Gobierno cu sa kico e ta haci y un Minister di Finansas cu ta compronde e presupuesto di pais Aruba, su debenan, su obligacionnan financiero y su entradanan, Aruba mes lo a haya un bon ‘rating,’ tanto di Standard and Poors, Fitch y IMF (International Monetary Funds) nos mes por a bay riba mercado y haya un interes abou.

E Parlamentario ta señala cu na e momento cu bo ta bay Hulanda pa pidi nan ayudo pa haya fiansa na interes abou, bo ta demostra cu bo ta totalmente incapaz pa atende bo situacionnan financiero.

Briezen ta remarca riba un publicacion di Parlamentario Juan David Yrausquin publica dia 20 di Februari ultimo, unda Yrausquin ta bisa cu Gobierno mester reduci su gastonan por lo menos cu 75 mil florin pa yega na su metanan financiero. E ta remarca cu pa motibo cu presupuesto 2013 ainda no a wordo entrega, cu ta pone cu no tin un bista riba e situacion financiero, con por ta cu ta aproba pa 5 edificio multifuncional? Cu ta bay costa pueblo 5 pa 6 miyon florin pa aña. Briezen ta bisa.


Parlamentario Eddy Briezen Movimento Electoral di Pueblo.

E ta sigui bisa cu tur e proyectonan aki ta pone peso riba e situacion financiero di nos pais, pero Gobierno ta bin cu nan poco poco pa niun hende ripara.❑

Nan ta sigui ta mal contento

Trahadonan di DOW no ta di acuerdo cu nan uurloon



Trahadonan mustrando nan mal contento recientemente durante un walkout cortico. (Foto archivo)

ORANJESTAD – Algun siman atras trahadonan di Dienst Openbare Werken (DOW) a mustra nan malcontento, caminda cu nan tabata kier pa e director di DOW Jossy Figaroa scucha nan preocupacionnan. Un preocupacion cu e trahadonan ta e diferencia di cuanto nan ta wordo paga pa ora compara cu un persona di pafo ta wordo paga mas, segun trahadonan.

Segun fuentenan fidedigno na BON DIA ARUBA, nan no ta contento pa loke nan ta wordo paga pa ora compara cu esunnan di pafo. Segun e director na BON DIA ARUBA riba e punto aki ta, cu no ta asina cu e hendenan di pafo ta haya miho pago cu esunnan cu ta traha direct cu DOW. E ta sigui bisa cu ora di huur un truck y ta paga un suma. Aki bo ta pagando e vehiculo plus salario di e chauffeur. Esaki ta dos cos cu ta wordo paga pareu y no por compara esey, segun Figaroa.

Segun e director, na DOW e pago ta varia. E variacion ta bin door di cuanto aña un persona tin ta trahando den e compania, cuanto papel e tin of si e tin experencia. Tur esaki nan ta wak, pa asina bisa den cua schaal e persona ta cay. E ta sigui bisa, cu si un persona tin hopi aña den servicio e ta den un schaal mas halto compara cu esun cu apenas ta cuminsando. Tin un rangelijst cual ta wordo uza, unda cu nan ta wak cuanto experencia of cuanto diploma un persona por tin, segun Figaroa.

Uzando e lista aki unda un persona wordo tuma cu no tin diploma ni experiencia, e mester cuminsa den schaal 1 aunke cu e lo traha cu un trabou pisa comparando cu esun cu tin yen experencia y ta gana mas hopi. Hopi hende no ta compronde cu ora cuminsa traha nan ta wordo evalua pa wak den ki schaal cada ken mester cay. Hopi biaha hende ta critica cu dos persona ta traha mesun posicion, pero un ta gana mas cu e otro. Pa esunnan cu ta traha hunto y ta pasa den un situacion asina ta fastioso. Figaroa ta sigui bisa cu, el a trece e punto aki un par di biaha cu e instancia concerni pa check e cosnan aki bon y con pa haci esaki. Pero esaki ta algo cu no por wordo haci di anochi pa mainta. Por cuminsa riba esaki, pero pa e siguiente siman e proceso no ta cla pasobra esaki ta tuma su tempo.

BUSCA MATERIAL DI PAFO SI TIN DEN COMPANIA

E ta sigui bisa cu bo no ta bay busca cos cu bo tin akinan. Si tin hende y tin mashin bo tin cu busca nan akinan. Locual sa pasa ta cu falta hende pa maneha nan, DOW ta busca contratista e ora pa opera e mashinnan, segun e director. Pero niun momento ta bisa locual cu nan tin, nan lo mester bay busca pafo. Na e momentonan aki na Aruba tin varios persona cu tin mashin, dus truck, bobcat. E personanan aki ta pasa na DOW buscando trabou, pero como cu trabounan ta limita. Figaroa ta sigui comenta, cu nan ta wordo bisa cu e materialnan cu DOW mes tin no ta busca otro.❑



Director di DOW Jossy Figaroa.

Lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes: Debi na situacion financiero di Aruba

MEP no ta bay Hulanda pa coronacion di Prins Willem-Alexander



Parlamentarionan Sr. Ady Thijsen, Sra. Evelyn Wever-Croes y Sr. Eddy Briezen kendenan no lo ta biahando pa Hulanda pa coronacion di Prins Willlem-Alexander.



Nos actual Reina Beatrix cu lo ta pasando su trono pa su yiu homber Prins Willem-Alexander dia 30 di April binidero.

ORANJESTAD – Den cuadro di coronacion di nos actual Prins Willem-Alexander y futuro Rey, lider di fraccion di Movimento Electoral di Pueblo (MEP), Sra. Evelyn Wever-Croes a remarca cu su partido lo no participa na e festividadnan cu lo tuma luga na Amsterdam otro siman. Wever-Croes ta bisa cu nan no ta hay'e prudente mirando e situacion financiero di nos pais, pa participa na un delegacion grandi cu Parlamento di Aruba kier bay cun'e.

DELEGACION DI DIES PERSONA

E lider di fraccion ta remarca cu Parlamento di Aruba, contrario na Corsou y St. Maarten cu ta biahando cu solamente dos (2) hende, Parlamento di Aruba tabata kier prome pa tur 21 Parlamentario bay. "Pero Parlamentarionan a bisa cu esey bo no por haci, bo no por laga Aruba sin Parlamento. A lo largo, nan a forma un delegacion di dies (10) persona, consistiendo di partido Arubaanse Volkspartij (AVP), Andin Bikker di Partido Democracia Real (PDR), Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt-Ras cu hunto ta cera un delegacion di rond di dies persona cu ta bay Hulanda pa e acto aki," Wever-Croes a indica.

CUESTIONA

Segun Wever-Croes, esaki a cay den masha mal tera cerca politiconan Hulandes ora cu nan a tende esaki. "Pasobra no por t'asina cu poco dia pasa Prome Minister tabata na Hulanda, ta pidi Hulanda, bin yuda nos pa fia placa y cu e otro man bo ta gast'e na biahamento," Wever-Croes a señala. Segun lider di e partido den oposicion, Corsou ta bayendo cu solamente su Presidente di Parlamento y su griffier y Sint Maarten tambe ta bayendo cu su Presidente di Parlamento y su griffier y MEP ta haya cu tambe ta na su luga pa Aruba bay cu su Presidente di Parlamento y su griffier.



Futuro Rey y Reina di monarkia Hulandes.

BON DESEO

E lider di fraccion ta remarca cu MEP si a manda un carta pa Prins Willem-Alexander deseando su persona hopi exito, sabiduria, prudencia y cu nan ta spera cu sa di guia e Reino aki na un bon forma. Tambe un carta a bay pa Reina Beatrix, gradiciendo su persona pa e forma cu el a maneha e reino Hulandes y remarcando cu e tabata un ehempel sigur pa hopi pais Europeo. "Semper Reina Beatrix tabatin un luga hopi special den su curason pa Aruba y e otro islanan den Caribe y nos ta spera cu awo cu e ta pasa esaki over pa su yiu, cu nos por sigui tin e luga special aki," Wever-Croes. Mirando cu e Rey y Reina lo la bay ta na Aruba na November, MEP lo spera di por topa cu nan y pa e motibo aki nan no a haya necesario pa bay awor akinan.❏

Segun Sra. Evelyn Wever-Croes lider di MEP

Hulanda ta salta Aruba y ta acerca e mercado Latino Americano directamente

ORANJESTAD – Segun Sra. Evelyn Wever-Croes lider di Movimento Electoral di Pueblo (MEP), Hulanda ta salta Aruba y ta acerca e mercado Latino Americano directamente.

Segun Wever-Croes, Gobierno ta pone hopi enfasis pa crea di Aruba un 'hub' entre Latino America y Europa. Algo, cu riba su mes ta hopi bon, si e trece desaroyo economico cu tanto Aruba tin mester, Wever-Croes ta bisa cu si esaki ta e caso, nan ta sostene. Sinembargo e remarca cu Hulanda ta acerca e mercado Latino Americano directamente.

Wever-Croes ta remarca cu Gobierno di Aruba kier duna nan di compronde cu Gobierno di Hulanda lo yuda Aruba den tur sentido. Sinembargo segun Wever-Croes, e prome ehempel cu MEP ta hayando awor aki ta mustra net contrario.

E lider di e fraccion geel ta referi na un 'Holland House' cu tin na Bogota Colombia. Segun Wever-Croes, embahada Hulandes na Colombia recientemente a habri un 'Holland House' cu meta pa atrae inversionistanan Europeo directamente pa Colombia. E lider di partido den oposicion ta remarca cu aki Hulanda no ta haci uzo di Aruba como 'hub' pero ta salta Aruba y ta acerca e mercado Latino Americano directamente.

"Esaki mi a haya documentonan di dje di embahada Hulandes y mi sa di hendenan cu ta traha den consultancy aki na Aruba, nan a reclama e embahada Hulandes di esaki," segun Wever-Croes. E companianan aki kiermen cu nan ta hincando tur nan esfuerso den e 'Europe meets America' aki, pero segun Wever-Croes, Hulanda no ta duna di nan parti y ta pasa e contactonan directo pa Colombia.

"E contesta di e embahada Hulandes tabata, cada pais mester regla su mesun cosnan. Hulanda ta na Bogota pa atrae inversionistanan directamente di Europa pa Colombia sin pasa Aruba," segun Wever-Croes.



Sra. Evelyn Wever-Croes lider di di Movimento Electoral di Pueblo.

Wever-Croes ta sigui bisa cu esaki a pasa poco tempo pasa mescos cu Panama, unda nan a yega na un areglo hopi satisfactorio pa Panama atrae companianan Hulandes y Europeo directamente pa Panama sin pasa Aruba.

MEP ta lamenta cu nos ta haci asina hopi esfuerso bisando cu Hulanda ta dispuesto pa yuda Aruba, anto na fin di dia Hulanda ta haci esaki su mes y bisa Aruba cu Aruba mes mester wak pa su mes. MEP ta spera si cu e encuentronan di 'Europe meets America' lo ta fructifero pasobra Wever-Croes ta bisa cu nos economia ta stagna y tin hopi desempleo y pobresa na Aruba. ❏

Prome Minister Mike Eman ta contradeci declaracion di partido MEP

Ningun Minister no ta emplea personanan riba contract di seis luna



Prome Minister Mike Eman

ORANJESTAD – No ta berdad cu Gobierno of un Minister di e Gabinete Mike Eman 1 ta dunando persona nan trabou riba contract di 6 luna", esaki Prome Minister Mike Eman mes a bisa.

PERSONAL

E reaccion aki ta bin despues cu Partido MEP a bisa cu Gobierno ta dunando hopi hende trabou den gobierno pa un periodo di 6 luna djis pa eleccion. Eman a bisa cu E gobernantenan aki ta hende responsabel y esey no ta sosode den Gobierno di AVP. Eman ta imagina su mes cu esunnan forma den e Gobernacion di MEP tin e pensamento ey. A mira esaki na momento cu a drenta Gobernacion na 2009 cu a haya un cantidad di contract firma un luna prome cu eleccion y un luna despues di eleccion y e pensamento ey ta pone pensa cu e Gobierno aki ta haci esey.

RESPONSABILIDAD

Eman a bisa cu e Gobierno aki tin 12 asiento y nan tin un responsabilidad pa e pais aki. Gobierno ta haci nombracion nan cu ta necesario y no ta haci ningun nombracion pa motibonan politico of pa motibonan cu no ta necesario. Eman a bisa cu loke por a tuma luga, ta cu personanan ta pidi pa nan keda traspasa di un departamento pa otro. no ta asina cu ta dunando contract nan di 6 luna y despues di eleccion e contract nan aki no ta valido mas.

TRASLADO

Segun Eman, loke tin actualmente ta cu constantemente hende ta pidi pa traslada nan pa otro departamento. E departamento Bo Bario ta birando asina popular, cu tin hende di e mundo di verslavingzorg a pidi traslado pa eynan. Personanan di trayecto di deportista hopi popular cu ta den Gobierno caba ta inspira pa bay den e departamento aki. Mirando e trabou di drecha veld, areanan di recreacion, ta pone cu hendenan kier traslado. Den departamento di GKMB tambe ta puntra pa bay e oficina di Bo Bario y asina tin otronan di departamento di asuntonan social cu ta mira kico ta pasando den e barionan cu kier forma parti di esey.

Bo Bario ta un di e aparatonan cu ta haciendo un bon trabou den Pueblo y Gobernacion y hopi hende ta sinti cu trahando den e bari, bo ta mira resultado mesora.

PRODUCTIVIDAD

Trahando den un oficina y trahando den un departamento,tur hende tin nan contribucion, pero e ta tuma tempo pa mira e resultado. Paden ta hopi maneho, pero den e bario bo ta mira directamente cu a drecha un cancha deportivo, a yuda un persona di edad y esaki ta e trabounan cu ta haciendo e departamento popular den e aparato. Eman a bisa cu e cambionan aki ta bay cu cooperacion di e Ministerionan encuestion. Loke si ta dificil ta pa traslada for di inmigracion brandweer of polis, comokiera cu den e departamentonan aki tin scarsedad. Den otro departamentonan cu no tin scarsedad, bo por ubica un persona caminda cu e ta sinti su mes productivo y eficiente pa su pais.❑

Minister di Finansas Mike de Meza na Partido MEP

"E Gobierno aki no ta un Gobierno cu ta privilegia famia y un grupito di hende"

ORANJESTAD – Oponentenan politico ta gosa di respet di Minister di Finansas Mike de Meza, pero toch no ta comparti nan pensamento. "Nan mag di tin nan opinion mesun cos cu tur otro hende tin nan opinion", asina de Mesa a bisa. Na final di dia esunnan cu realmente sa e seriedad cu Gobierno ta trahando den dje y e manera responsabel cu nan ta anda, sigur tumando na cuenta e desaster financiero y economico a haya di Gobierno di Mep na 2009, ta mira con na un manera responsabel ta andando cu tur cos. E titular di Finansas a bisa cu economia, infrastructura, Husticia, Finansas publico y tur otro responsabilidad, ta gosa di un atencion di Gobierno. Institucionnan internacional ta reconoce e bon trabou cu Gobierno ta haciendo na un manera responsabel. Esaki ta conta pa Merca, IMF, Standard & Poors, Fitch a duna Aruba un atencion special pa e desaroyo cu tin.

CRISIS

Tur hende ta reconoce cu den momento cu mundo ta den un crisis economico financiero, Aruba como un di e tiki paisnan a sa di mantene un sistema balansa, na mes momento crea progreso den economia y controla e situacion financiero mas miho cu ta posibel. AVP su Gobierno no ta kere den e sistema cu den historia MEP a uza. Bin cu medida, aumenta entrada y pone peso riba lomba di pueblo. Na otro banda ta mira cu grupito di famia y amistadnan selecta tabata bira miyonario tur dia. Awendia e sistemanan aki no ta conoci mas den e Gobierno aki.

STABILIDAD

E sistema di MEP pa privilegia un grupo di famia y amistadnan y pone medida riba pueblo a keda deshaci di dje. Awe pueblo den su totalidad por mira un isla cu stabilidad economico y financiero. Tambe ta drechando e situacion financiero, paso na aña 2009 interesnan anual cu pais Aruba mester a paga tabata riba 120 miyon pa aña. Fiansanan cu mester a paga anualmente tabata riba 140 miyon pa nja. Tabata un situacion financiero alarmante. Awe cu MEP a hinca Aruba den e tobo di Horcan, ta pretende id haci manera cu nan nanishi ta sangra y ta purba di hisa cara na laira y haci manera nan no ta mira nada. De Meza a bisa cu e retonan cu nan tin awe ta e desaster uc nan a hereda di MEP.



Minister di Finansas Mike de Meza

RESPET

Tur hende na e islanan di Ex Antias Hulandes, tur ta mira Aruba como ehempel. Hulanda ta papiando solamente bon di Aruba, mesun cos como Merca y otro paisnan ta considera Aruba como un ehempel, cual no tabata e caso durante e Gabinete Oduber desde aña 2001 pa aña 2009. Pone medida riba lomba di Pueblo pa un grupito selecta bira miyonario, not a sistema di Gabinete Mike Eman1. E dolor di mas grandi cu partido MEP tin ta cu nan no pro hinca nan man mas den e pochi di honing.

MANEHO

De Meza a bisa cu e maneho di awe por mira e desaroyo di pais Aruba. e mandatario a indica cu den un plan total a traha cu anualmente ta baha e deficit presupuestario cu 75 miyon. Na mes momento ta baha gasto di Gobierno y ta bay aumenta entrada di Gobierno, door di recupera economia. Na aña 2014 Aruba mester ta na 3 porshento di financiamento di e GDP y na aña 2016 tin un presupuesto balansa, caminda cu ta paga e debe di pais Aruba y ta baha e debe anualmente door di paga esaki. Door di firma e protocolnan manera cu a firma cu Hulanda, ta paga interes mas abou y ta logra yega mas lihe na un presupuesto balansa y ta yuda paga e debe mas lihe bek tambe.❑

Pensionadonan ta di opinion cu

E reparatietoeslag cu pensionadonan a haya for di Gobierno no ta alcansa pa mucho cos



Pensionadonan ta di opinion cu aunke nan ta gradicido pa e 50 Florin di reparatietoeslag, toch esaki no ta yega mucho pa nan por sobrevivi.

ORANJESTAD- Na comienso di aña Gobierno di Aruba a bin cu e iniciativa pa paga un suma chikito riba e pension cu e pensionadonan ta haya, pa asina di un of otro forma compensa e poder di compra di e pensionadonan door di e subida di costo di bida.

Naturalmente, pa a bin na remarca pa e haya e reparatietoeslag, e pensionado mester a cumpli cu cierto rekisitonan. E pensionado cu no a cumpli cu e rekisitonan estableci door di e Departamento di Seguro Social (SVb) no a bin na remarca pa haya esaki. Na luna di April, Departamento di Seguro Social a paga na tur pensionado cu si a bin na remarca, e 50 florin den forma retroactivo. Es decir, cu nan a haya 50 florin extra pa cada luna, of 100 florin pa pareha riba nan pension, cuminsando for di Januari.

REPARATI E TOESLAG

BON DIA ARUBA a haya varios reaccion di parti di pensionadonan, cu ta bisa di ta agradecido pa e iniciativa aki di parti di Gobierno di Aruba pa duna e reparatietoeslag, pero toch algun ta haya cu e suma cu Gobierno a duna, toch no ta alcansa pa mucho. Un pareha pensionado normalmente ta haya 1.780 florin pa luna, y cu e 100 florin cu ta bin acerca, esaki ta haci e suma 1.880,- florin. Pero asina mes tin pensionadonan ta haya cu e placa no ta yega pa mucho cos.

Costo di bida ta caro. Di e mesun cen aki nan mester cumpra cuminda, paga awa, coriente cu telefon.

No ta resta mucho placa pa nan biba. Si p.e. nan mester un bril nobo, cual pa nos grandinan no ta un luho mas, pero un necesidad, esaki ta bay costa nan mucho mas cu e 50 of 100 florin cu nan ta haya adicional for di Gobierno.

ALGO MAS

Hopi di e pensionadonan ta biba di e loke nan ta ricibi mensual for di nan pensioen di AOW. Un persona soltero cu tin solamente pensioen como entrada, esaki no ta yega pa cubri tur e gastonan di un persona.

Un suplica ta bay di parti di e pensionadonan, si Gobierno por reevalua e reparatietoeslag y hisa esaki un poco mas.

Nan ta di opinion, cu nan tin derecho di hiba un bida digno awo cu nan no ta den capacidad mas pa participa den e proceso laboral.❑

Segun Parlamentario Ady Thijsen (MEP): Constitucion ta proteha trahadonan den esaki

Afilia na un sindicato ta un derecho hancra!

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Ady Thijsen di Movimento Electoral di Pueblo (MEP), un di e derechonan fundamental di un trahado ta e derecho cu e por organisa su mes of afilia su mes na un sindicato. "Un derecho fundamental cu ta ankra den tratadonan internacional manera tratado di Roma, Europees Sociaal Handvest y tambe nos tin nos constitucion cu ta duna bo e derecho fundamental aki. Nos mester tene nos mes na e derecho fundamental aki, basa riba constitucion" Thijsen ta subraya.

LEY DI REFERENDUM

Thijsen ta sigui bisa cu nos tin nos Ley di Referendum cu ta uno hopi anticua. Uno, cu Thijsen hunto cu Sr. Duli Tromp a yega di purba haci un cambio riba dje den pasado pero esaki no a cambio manera mester tabata ta. Thijsen ta bisa cu e trahadonan di Westin ta sinti nan perhudica y nan tin rason. Mediado di Gobierno mester cumpli cu cierto peticionnan, semper cumpliendo cu Ley. Thijsen ta bisa cu semper tin dos (2) punto, uno ta e parti di contenido y dos e parti di formalidad. (esaki ta depende riba e argumentonan cu e persona tin).

Segun Thijsen, den e caso di Westin, Mediado di Gobierno kiermen cu STA no a cumpli cu e parti di formalidad. Pero e Minister di Labor a bin cu un articulo nobo cu ainda no a wordo pasa den Parlamento cu ta bisa cu e ta, 'gebod de werkgever om zich te onthouden van gedragingen die de werknemer beperken in de uitoefening van zijn recht om zich te verenigen ter behoud en bevorderingen van zijn belangen als werknemer'. Segun Thijsen, mester haci un evaluacion, paso loke cu e interes akinan ta e derecho di e trahado pa afilia su mes na un sindicato.



Parlamentario Ady Thijsen (MEP).


Segun Thijsen, trahadonan di Westin ta sinti nan perhudica.

RESPETA

CONSTITUCION

Thijsen ta puntra kico e interes ta pa e empresario pa e referendum no bay door? E Parlamentario ta remarca cu e empresario mester respeta e constitucion. Nan tin un total di 184 hende caba cu a inscribi pa afilia na e sindicato STA, cu ya ta un mayoria y Thijsen ta haya cu e tabata na su luga pa tene cuenta cu e derecho fundamental di e trahado. "Mi punto cardinal cu mi kier a trece ta cu e Mediado di Gobierno kier tene su mes na formalidad pero laga nos tene nos mes na e derecho fundamental basa riba constitucion, basa riba tratadonan internacional cu semper ta mas halto cu un Ley nacional. Mi ta hay'e lamentabel cu nan no a pasa e Ley aki ainda pasobra nos tur ta sostene derechonan fundamental di trahadonan," Thijsen a remarca.

FAST BALL

Segun Thijsen, Minister a pasa un Ley di Minimum Loon, pasando e trahadonan un 'fast ball' unda e no a cumpli cu su promesa y el a bay bisa un cos cu no ta cuadra cu berdad, bisando cu el a saca 'tips' y cuminda for di e sueldo minimo.❑

Ariba peticion di Arubus

Caso sumario di 5 chauffeur contra Arubus posponi

ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica, ayera merdia den sala di Corte di Husticia di Aruba mester a tuma luga e caso sumario cu 5 chauffeur a cuminsa contra Arubus. E 5 chauffeurnan, ta forma parti di e grupo di 14 chauffeurnan cu tambe a wordo kita pero cu entretanto a gana nan caso, esta cu Hues no ta haya cu Arubus tin motibo hustifica pa retiro di inmediato y a ordena Arubus pa paga nan nan salario.

Ayera mainta, mientras cu BON DIA ARUBA tabata na Corte, a combersa cu e colega di mr. Faarup, kende a duna di conoce, cu el a compronde cu di parti di mr. Wix cu ta representa Arubus, a haci un peticion pa pospone tratamento di e caso.

Ayera merdia, BON DIA ARUBA a logra drenta den contacto cu abogado mr. Faarup, kende a confirma e noticia cu e caso a keda posponi riba peticion di mr. Wix.

Kico ta e motibo di e posponemento, e abogado no por a bisa. El a duna di conoce cu ayera merdia el a haya informacion di e Hues cu ta atende e caso cu e caso a keda pospone pa dia 7 di Mei 2013. BON DIA ARUBA a haci e abogado diferente pregunta encuanto e caso pero manera por a spera, el a prefera di no duna ningun comentario pasobra ainda e caso mester wordo trata y e abogado no kier bay specula cosnan.

Un di e preguntanan cu BON DIA ARUBA a haci ta si mirando cu e 5 chauffeurnan aki tambe ta forma parti di e grupo di 14 pero door di ta wordo representa pa otro sindicato, a cuminsa caso separa, nan tambe no mester haya salario paga manera ta e decision di Hues. E abogado a bisa cu e no kier bay papia riba e caso ainda.

Esey ta haci cu dia 7 di Mei den oranan di mainta ora cu tratamento di e caso tuma luga, lo por haya tur e informacionnan aki.❑

Segun Abogado mr. Bikker den un testcase ayera

Negligencia di Gobierno no por perhudica persona cu a uza harpun pa pisca

ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a anuncia, ayera mainta Corte Superior a sigui cu e caso di apelacion di e homber G. Ta asina cu Procurador General (PG) a manda por escrito caba su reaccion y ayera tabatin un interesante debate di mr. Bikker y PG.

FAYO DI LEGISLACION

Mr.Bikker, reaccionando riba e ponencianan di PG ta haya Marine Mileu Verordening ta vigente y PG no por splica pakico esaki no ta wordo hala aden. Mientras cu tin ley ABV cu ta permiti pa tira pisca riba un distancia di mas cu 50 meter for di costa. E abogado a mustra cu segun art. 26 di e ley Proteccion di Naturaleza ta bisa cu bo por tira riba pisca cualnan no ta protegi pa ley. Marine Mileu Verordening ta bisa cu ora establece leynan nobo den e ley di Proteccion di Naturaleza, por hala e ley aden. Sinembargo esaki no a sosode. El a mustra cu tin prohibicion pa tira riba pisca di coral. E abogado a menciona diferente articulo di Proteccion di Naturaleza cu ta mustra cu por haya dispensacion pa tira y ta solamente ora cu e bida marino cu ta core peliger di extincion. Por conclui cu por tira piscanan cu no ta protehi. Ademas bo por pidi dispensacion pa tira pisca. E meta di e prohibicion ta pa proteha piscanan cu ta core peliger di caba. E abogado a remarca cu den restaurantnan tur dia ta ofrece catch of the day. Ta straño cu ta persigui su cliente cu ta contra Marine Mileu Verordening. El a señala cu e intension tabata pa hala e Marine Mileu Verordening ora establece e ley di Proteccion di Naturaleza. E ta haya cu Gobierno no a cumpli cu e proposicion di Parlamento pa hala aden Marine Mileu Verordening. E ta haya cu Departamento di Legislacion a traha sin cuatela. El a señala cu e leynan ta inconsistente y cada un ta fiha castigo diferente. Segun mr. Bikker, tres minister den pasado a constata cu tin diferencia dene leynan.

Continuacion riba Pag.12

Negligencia di Gobierno

Continuacion di Pag.11

Ministerio Publico na 2007 a duna conseho pa por duna permiso caminda lo cobra pa esaki pa un period y den un zona determina.
E abogado a remarca cu si tres minister ta bisa cu e ley no ta bon, e ta haya cu esaki ta suficiente. E ley di proteccion di naturaleza ta continuacion di e Marine Mileu Verordening. E hecho cu no a hala e Marine Mileu Verordening aden, ta culpa di departamento di legislacion.

POR TIRA LION FISH Y NO POR USA HARPOEN?

Tin permit pa tira Lions Fish pero no por tira otro piscanan. Pakico riba Lion Fish si y no ariba otro piscanan. Esaki tabata e remark'e di mr. Bikker. El a sigui bisa, pakico ta persigui G. pa tira pisca pero si ta permiti pa tira Lion Fish. E ta haya cu Departamento di Legislacion a faya. E abogado a splica Hof cu esaki ta un testcase. El a pidi Hof pa motiva su decision bon pa asina por uza esaki. PG a splica cu e motibo cu no a hala Marine Mileu Verordening aden ta pasobra ta crea un bashi den proteccion di naturaleza. E ley di Proteccion di Naturaleza ta riba e Marine Mileu Verordening. Desde 2000 tabatin duda politico si ta permiti tiramento di pisca of no. Te cu awor Departamento di Legislacion no a haci nada. PG no ta kere cu e hecho cu abogado ta menciona e pasado caminda tabatin duda, pa uza articulonan bieu. E ta haya cu esnan nobo ta bay riba esnan bieu. El a remarca cu e permit pa tira Lion Fish ta despues cu G. a wordo gara cu harpun ta tira den un zona cu no ta permiti. Segun PG, e Lion Fish ta forma un peliger pa e bida marina den nos awanan y p'esey ta permiti pa tira esaki. Mr. Bikker a remarca cu awor PG ta bisa cu e ley nobo ta pisa mas cu e ley bieu. E hecho cu no a hala e ley bieu aden, e ta keda vigente. E trahamento slordig di Departamento di Legislacion no mester ta riba cuenta di e sospechoso G. El a bisa Hof cu un cantidad di hende a bin dilanti pasobra nan no sa cual ley mester ehecuta. Ta p'esey awor a bin cu e testcase aki. Tiramento di pisca ta un deporte cu den pasado Aruba a gana hopi premio internacional. Tin mas o menos 2500 persona cu kier tira pisca pero awor tin duda kico pa haci a base di e leynan cu no ta trece claridad. Pakico por tira Lion Fish y no pisca normal. Esnan cu ta tira pisca hopi biaha ta tira caminda no tin coral. Nan ta bay tira na luganan hundo caminda tin piscanan grandi. Kico un hende mester haci caminda tin leynan cu ta contradeci otro? Mr. Bikker ta haya cu mester absolve e sospechoso di tur acusacion. Mester manda e leynan bek na Departamento di Legislacion y drecha e bruhamento aki. Hof a bisa cu dia 13 Mei 2013 pa 1.45 di merdia lo tin sentencia.❑

Abogado ta haya cu tin duda den declaracion di victima

PG ta insisti pa confirma 3 aña di prizon pa mama y yiu cu a comete atraco arma

ORANJESTAD – Walter Vivas y Belkis Vivas, ambos Venezolano, ayera mainta a presenta den Corte Superior pa e apelacion contra nan sentencia di 21 di December 2012, caminda nan a wordo condena na 3 aña di prizon pa un atraco arma na cas di un famia. E atraco a sosode 12 di Mei 2012, caminda na opinion di Corte, e mama Vivas y e yiu homber Walter ta envolvi. Hof a puntra nan pakico nan a apela e sentencia. Belkis a bisa cu e ta haya e castigo demasiado halto y a pidi pordon pa loke el a haci. Walter a bisa cu e ta inocente. El a bisa cu e tabata traha na e cas den construccion pero no a haci ningun atraco arma. Segun Walter ningun hende lo bay haci atraco arma cu su mama. Hof a mustra cu 12 di Mei 2012, e señora di e cas a declara cu el a ta habri porta pa un homber y un muhe. E homber a puntra pa number di telefon di e persona cu lo a haci construccion na e cas. Ora e señora a bay busca e number y bolbe, el a hay'e confronta cu dos homber arma. El a spanta y esun mas jong a orden'e pa bay den su camber, mar'e y plak su boca cu duct tape y tambe su pianan. Nan a coy joyas di dje, 400 florin. Esun mas hoben lo a bis'e cu "si bo sali mi ta mata bo". El a duna descripcion di e personanan, en especial e hoben. El a yama e contratista y a bis'e cu e ta sospecha cu ta dos trahado di dje lo a haci atraco riba dje. El a bisa cu si e bolbe mira nan, e lo reconoce nan.
Walter a haci trabou na e cas via di e contratista. Hof ta haya remarcabel cu hende ta bay na e cas y ta puntra pa number di telefon di e contratista cu a traha na e cas. Presidente di Hof a puntra Walter kico e ta pensa di esey. Segun Walter, el a traha na e cas pero ta imposibel pa el a haci e atraco. Hof a par'e y mustra cu loke kier sa si e no ta haya remarcabel cu hendenan yega eynan y puntra pa telefon di contratista. Segun Walter, e no sa di esey. El a bisa cu e no sa papia cu e señora di e cas. Segun Hof, e señora di e cas a reconoce Walter como esun jong cu a menac'e cu arma.
Hof a remarca cu ta straño cu ora e contratista a pidi Walter pa sigui traha na e cas, e omo di Walter a bisa cu Walter no ta bay traha mas pasobra el a haya un otro trabou. Walter a splica Hof cu el a stop di traha eynan pasobra e señora di cas a priminti'e mas pago pa e sigui traha pero e señora no a pag'e. P'esey el a bay busca otro trabou.
Hof a mustra cu tin declaracionnan contradictorio encuanto Walter no kier a sigui traha na e cas. Di un banda ta bisa cu e pago no tabata manera a palabra, di otro banda ta bisa cu Walter a viaha cu urgencia pa Venezuela pasobra su yiu lo a bira malo.
Hof a mustra cu e señora di e cas a reconoce tanto Walter como Belkis como esnan cu tabata envolvi den e atraco arma. Hof a splica cu Polis a haci investigacion na cas unda e mama y yiu tabata biba y a confisca un tas y ducttape. Segun Walter e ducttape ta di tia di su mama cu ta uza e ducttape riba cahanan. Walter a splica cu e tas cu a wordo haya, no tabatey e prome biaha cu Polis a haci investigacion. E tas segun Hof, a wordo reconoci pa e señora como e tas di cual nan tabata hinca articulonan cu a horta. E tas ta di e victima di atraco arma. Hof a mustra tambe cu tin peticion di Interpol na Venezuela pa extradicion di Walter. E lo ta wordo busca pa un caso di asesinato na Venezuela. Segun Walter, e no sa nada di asesinato. E ta kere cu si realmente ta asesinato, e lo a wordo extradita pa Venezuela. Segun Belkis, el a bin Aruba pa traha pa gana placa. Hof a mustra cu segun informacionnan ricibi, na Venezuela Belkis ta conoci pa asunto di droga caminda el a keda encarcela algo mas cu un aña.

EXIGENCIA DI PG

PG a bisa Hof cu 12 di Mei 2012, tabata un dia cu a cambia bida completo di e señora cu a kere di yuda hende door di busca un number di telefon pa nan. El a wordo menasa cu arma y a wordo mara cu ducttape. Descripcion cu e señora a duna, ta indica riba Walter y Belkis. Despues den confrontacion di potret, el a reconoce nan tambe. Segun PG., entre 6 potret di hende homber y 6 potret di hende muhe, e señora a reconoce e duo aki.
Na e cas caminda nan tabata keda, a bin haya e tas cu e señora victima a reconoce como e tas di dje. PG a bisa Hof cu e ta haya cu mester confirma e sentencia di 3 aña di prison pa Walter y Belkis.

DEFENSA DI ABOGADO

Mr. Figaroa a bisa Hof cu e caso aki ta drei riba declaracion di e victima y un tas cu a haya na e cas unda e mama y yiu ta biba, cu ta wordo uza como prueba. E tin duda den declaracion di e señora victima. E ta haya cu tin declaracion contradictorio. Segun e abogado, ta parce cu e señora su di dos declaracion ta basa mas riba informacion cu el a haya for di un persona. El a señala cu e victima ta bisa cu el a wordo mara na man cu pia y despues e ta declara cu el a cana bay den camber. Con esaki por ta posibel? El a duna descripcion di e personanan y a bisa cu e ta reconoce e personanan. El a bisa cu e personanan cu ta traha na su cas, ta keda mir'e pero e no ta reconoce nan di biaha. E abogado ta haya cu ta a base di informacion cu e contratista a duna, e señora a bin duna informacionnan adicional pa describi e personanan. Tambe tin contradiccion riba color di cuero. E señora victima ta bisa cu e atracado ta color bruin pero e contratista ta bisa cu e persona ta color blanco.
Tin e impresion cu despues di a papia cu e contratista, e señora a conclui mescos cu e contratista cu ta Walter y Belkis. Segun e abogado, ta straño cu nunca a haya e di tres atracado. E persona mes cu a puntra pa e number di telefon di e contratista, te dia di awe no a wordo persigui. E tas no ta algo special. E ta un tas cu por haya na cualkier luga cumpra. Na opinion di e abogado, e no ta haya cu tin suficiente prueba convincente cu ta mustra cu ta Walter y Belkis a haci e atraco arma. El a remarca cu na practicamente tur cas bo ta haya ducttape pues no ta algo no usual. Por ehempel, no a haya ningun joyas den e cas.
Hof a cera tratamento di e caso y 13 Mei pa 1.45 di merdia lo dicta sentencia na Aruba. ❑

Waha di morto a bira herencia cultural di Corsou

WILLEMSTAD – E waha di morto excepcional cu tabatin na San Mateowijk, a bira parti di patrimonio di Corsou. Den un entrevista ayera na television, Melly Bergland cu ta representa e famianan a bisa, cu e herederonan a dicidi di pone e waha na disposicion di Corsou. “Esun cu kier drecha e vehiculo por haci’e semper en cuando cu e ta keda na Corsou. Mi ta haci un apelacion na tur hende, cu sa algo di drechamento di e autonan aki, pa tuma contacto ku nos”, asina Bergland a bisa.
Mientras tanto den fin di siman a transporta e waha di morto pa un luga no identifica. E waha di morto a haya hopi bishita den fin di siman.❏



Minister di Finansas Jose Jardim, a consecuencia di medida:

Economia lo reduci cu 2.2% y 1000 pa 1500 cupo di trabou ta bay perdi

WILLEMSTAD - Economia di Corsou lo krimp cu 2.2% a consecuencia di e pakete di medida cu Gobièrnu ta introduciendo, “ademas Corsou lo perde 1000 pa 1500 puesto di trabou pa motibo di e mesun medida aki, asina Minister di Finansas Jose Jardim a declara den Parlamento.
Pero el a sigura mesora cu Gobierno lo introduci medidanan cu mester stimula un crecemento economico.
Parlamento di Corsou a aproba e lei nobo di OB diabierna den oranan di anochi cu basicamente ta introduci un sistema diferencia di cobra Omzetbelasting.
Concretamente e lei ta encera cu ta introduci 0% pa productonan basico, 6% pa cierto productonan, 7% pa un otro grupo di producto y 9% pa productonan di luho. Introduccion di e cambio aki ta un dje varios medidanan cu Gobierno a anuncia cu mester coregi e situacion financiero di Corsou cu ta hopi deplorabel awor aki. E medida aki mester genera, segun calculacion di Gobierno e suma di 15.75 miyon florin pa aña. E cambio aki ta drenta na vigor 1 di mei awor.
Un mocion cu partido di oposicion MFK y MAN a presenta na final di e reunion, pa no introduci e lei tanten cu no bin cu medida pa mitiga e efectonan negativo di e lei y busca otro forma pa genera entrada a keda rechasa cu 14 voto contra y 7 voto pro.
Tabata miembro di Parlamento di Partido Nacional di Pueblo Humphrey Davelaar cu a haci e pregunta na Gobierno kico ta consecuencia pa comunidad. Situacion di likides di Corsou tabata 372.1 miyon pa 10 di October 2010, pero pa fin di 2012 e tabata 182.5 miyon, segun e Minister.
Gabinete Betrian, dia el a asumi poder a haya e encargo pa analisa kico ta e situacion financiero real di pais Corsou. E situacion tabata piho cu loke a premira, el a declara. El a sigui bisa cu si a tuma e medidanan cu mester a tuma for di 2011, e impacto di e medidanan lo tabata menos drastico.
Como no a tuma medida, e situacion a empeora cu tur consecuencia cu esey tabatin. Pa loke ta e medidanan cu Gobierno ta tumando, Minister Jardim a bisa cu e ta anticipa un tasa di inflacion di 0.2% y e ta kere cu consecuencia di e medidanan aki lo ta un contraccion economico di 2.2% y perdida di trabou di entre 1000 pa 1500 puesto di trabou. Aki ta drenta e fase caminda Gobierno ta bin cu medidanan pa stimula economia cu na su turno ta genera confiansa. Anto confiansa ta un factor importante pa stimula desaroyo economico den un pais, segun e minister.❏

Hoben antisocial a tira riba muchanan di scol na St. Paulus VSBO

WILLEMSTAD – Criminalidad na Corsou a haya un dimension nobo ayera mainta ora cu un antisocial a tira riba muchanan di scol na VSBO St. Paulus College na Saliña



Abou. Segun e prome informacion, un homber a ranca un scoter for di e hobennan cu tabata den porta di scol. Ora cu e antisocial aki a logra, el a los diferente tiro dirigi riba e hobennan.
E hobennan afortunadamente no a resulta herida, pero si a keda un cantidad di huls abou aworaki como prueba di e Atraco aki.
Te na momento cu Bon Dia Aruba a bay imprenta, Polis tabata haciendo investigacion na e scol, mientras cu tabata warda Recherche y THOD (Technische Herkennings en Opsporings Dienst) pa completa e investigacion na e sitio.
Mientras tanto awe marduga tabatin un caso di tiramento riba 3 dama na Leliënberg. Un homber a yega y saca arma tira nan. Investigacion preliminar a indica cu e problema a start pafo di un fiesta ayera nochi, caminda e homber a saca un arma blanco y menasa un di e damanan. Despues di esaki, e homber a bay na Leliënberg caminda el a los bala riba tres dama, di cua dos a haya herida na cabes. Tres ambulance a transporta cada uno cu urgencia pa Policlinica di Sehos.
Polisnan continuando cu e investigacion den marduga a detene e homber agresor na Plasa Maria Dam despues cu el a accidenta cu su auto. Informacionnan tabata circula cu un di e damanan a bay sosega, pero Polis no por a confirma e informacion aki den forma independiente.❏

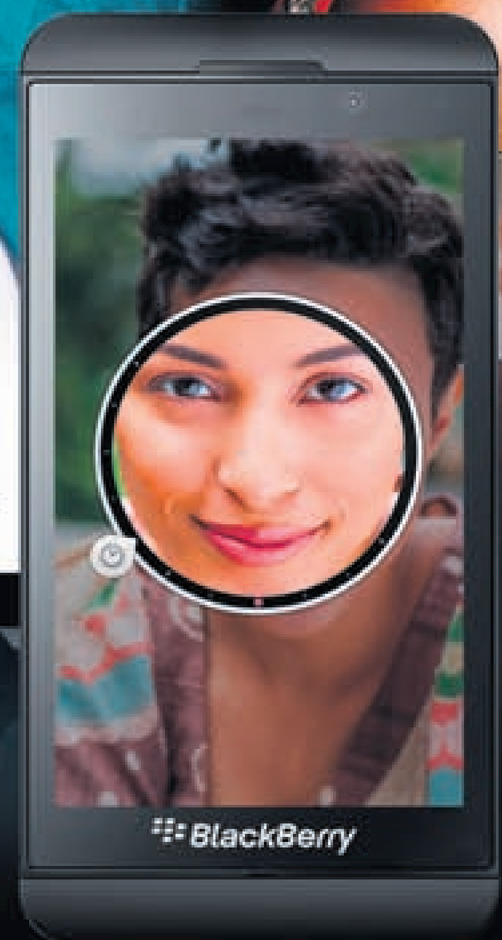


BlackBerry® Balance
BlackBerry® Keyboard
BBM™ Video with Screen Share
BlackBerry® Hub

Time Shift

G10

Creates the perfect shot every time.
Pinpoint and adjust exact moments of your picture to create the perfect shot.
Only on the BlackBerry® Z10



Departamento di Labor y Investigacion (DAO)

Sesion informativo pa e sector di Groot y Klein handel (sector comercial)



ORANJESTAD -- En cuanto e cambionan di Ley Laboral cu a drenta na vigor entrante 1 di April 2013, Departamento di Labor y Investigacion (DAO) bou di e maneho di Minister di Labor Otmar Oduber a tene un siman activo unda cu diferente sector a logra haya informacion extenso riba e 5 leynan laboral aki. Mester bisa cu interes por medio di participacion di tanto e trahado como e dunado di trabou ta grandi. Diamars dia 16 April a tuma luga e sesion pa sector di Horeca (hotels y restaurants) cu tabata un exito rotundo. Cu un sala completamente yen, unda cu a conta cu ehecutivonan di diferente hotelnan y di restaurantnan aki na Aruba como tambe trahadonan tambe tabata presente.

Diahuebs dia 18 April e tene sesionnan informativo dirigi pa organisacionnan sindical. Parti mainta a duna presentacion na e organisacion di SEPPA unda directiva y shopstewards a participa. Den e sesion di merdia a sigui cu presentacion pa e organisacionnan di ABV y STA unda cu tambe a conta cu un sala yen. Hopi preguntanan cu a bin padilanti ta netamente di e angulo di trahado. E siman aki lo continua cu sesionnan informativo riba e dia di awe, diamars dia 23 di April 2013, Minister di Labor conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO), lo tene e siguiente sesion informativo cu lo bay ta pa e sector di Groot – en Klein handel (seccion comercial). E seccion di Groot – en Klein handel ta consisti di tur negoshinan grandi y chikito cu ta forma parti di nos comercio na Aruba. Ta trata aki di un seccion grandi di nos Mercado laboral y ta conta tambe cu un cantidad grandi di trahadonan na Aruba.

Minister di Labor conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO) kier a invita pa medio di e comunicado aki tur ehecutivo, stafnan, personanan encarga cu e parti di recurso humano y trahadonan den e seccion di Groot- en Kleinhandel , pa participa na e seccion informativo y sea bon informa riba e cambionanan den e Leynan Laboral.

E seccion pa Groot- en Klein handel lo ta bay ta di 4:00 pa 6:00pm na EPI collegezaal dia 23 April 2013. Minister di Labor conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion kier a invita tur negoshinan den e sector di Groot- en Klein handel cu ainda no a inscribi pa e sesion informativo di diamars awor 23 di April 2013, pa haci esaki mas lihe cu ta posibel via Departamento di Labor y Investigacion na tel: 5837720 (DAO) ext. 279 (Mw. Louisetty Croes, e: louisetty.croes@aruba.gov.aw) of ext. 284 (Mw. Kindra De Cuba- Sprok, e:kindra.sprok@aruba.gov.aw). Tambe por manda un fax, via fax nr: 5837422.❑

Mary Joan Foundation cu lectura di cancer y chemoterapia



ORANJESTAD -- Riba diamars 23 di April binidero Mary Joan Foundation ta presenta un otro charla interesante y e biaha aki e topico ta Cancer y Chemotherapia
Chemotherapia ta un tratamento cu ta mas tanto uza ora un persona wordo confronta cu e malesa cancer. Tin diferente tipo di chemotherapia cu ta wordo uza, tin biaha un so of en combinacion pa trata diferente tipo di cancer.
Pa duna un informacion mas amplio ariba e tratamento aki Mary Joan Foundation a invita un enfermera di departamento di oncologia di dr. Horacio Oduber Hospital y un Oncologo. Nan dos lo bin splica mas amplio kico e tratamento aki ta y con e proceso aki ta wordo ehecuta na Aruba.

Asina ta Mary Joan Foundation ta haci un invitacion na tur cu ta interesa pa acudi diamars awor 23 di April pa 8 or di anochi na e aula di Fantastic Gardens.

Pa mas informacion por yama na Centro Mary Joan durante ora di oficina na telefon 5889999.❑







Cinco persona a muri den un tiroteo na Seattle

Seattle, MERCA- Cinco persona a muri den un tiroteo den un compleho di apartamento den e localidad di Federal Way den e parti zuid di e ciudad Mericano di Seattle. Entre e fayecidonan tabata tin un sospechoso cu a muri durante e intercambio di tiro cu polis, segun informenan oficial.



Polis local ta colecta evidencia na e sitio di e tiroteo.


Vocero di Polis Cathy Schrock

E agentenan policial a bay duna asistencia despues di a ricibi un yamada di emergencia diadomingo. Na momento di nan yegada ya caba tabata tin intercambionan di tiro y yamadanan cu a drenta na e liña di emergencia a raporta varios tironan, segun e vocero di polis di e localidad Cathy Schrock.

Polisnan a acerca dos homber, aparentemente herida riba vloer , pero despues un di nan a saca un arma pa tira riba polis pa cual el a wordo tira mata.

Ambos homber a muri, mientras cu polis no a informa di heridanan.

Durante un buskeda den e compleho, polisnan a bin haya un homber morto den un di e apartamentonan y un muhe asesina den un otro. Investigacion lo mester aclarea si por si acaso e muhe lo por a muri a consecuencia di un bala perdi.

Motibonan pa cual e tiroteo a tuma luga no ta conoci cerca polis.❑

Capriles no ta descarta cu lo por bin eleccionnan nobo

Caracas, VENEZUELA- E lider di oposicion di Venezuela, Henrique Capriles a declara cu no mester descarta un ripiticion di e eleccionnan presidencial den corto tempo.

E lider di oposicion den declaracionnan duna a bisa cu el a perde eleccionnan presidencial di dia 14 di April pa un margen masha chikito, y cu reeleccion lo mester ta e resultado di e auditoria di e cahanan di votacion cu lo cuminsa e siman aki.

El líder opositor a bisa cu e eventual eleccion aki " si no ta total, lo ta parcial. Pero e parcialidad ta inclui un gran cantidad di electornan cu no solamente lo por haci e distancia mas chikito, sino cu lo por duna nos e victoria".

"Nos kehonan ta concentra den e inconsistencia entre e acta y e voto, violencia den e centronan , votonan asisti, afiliacion den e centronan, y hendenan cu a vota mas di un biaha", segun Capriles a expresa. CNE, sin embargo, den fin di siman a declara cu e resultadonan electoral ta "irreversibel" y el a aclarea cu e auditoria cu a acorda riba dje no tabata pa busca un revision di esaki. "E auditoria no ta un reconteo di voto y tampoco e tin como obhetivo e revision di e resultadonan", segun e rectora di CNE, Sandra Oblitas. ❑


E opositor Venezolano Henrique Capriles Radonski.

SAMSUNG

Samsung GALAXY Tab 2 10.1

Samsung GALAXY Note II

Samsung GALAXY S III

One big family.
Many great options.

Welcome to the family that gives you more. More ways to be creative, more ways to stay connected and more ways to watch what you want. Samsung has the Galaxy just for you.

Samsung GALAXY

Samsung GALAXY S III

Best Photo
Smart Stay
Pop up Play

Samsung GALAXY Note II

Air View
Easy Clip
Idea Sketch

Samsung GALAXY Tab 2 10.1

Samsung Hub
Android 4.0
Powerful Usability

Sospechoso di explosionnan di Boston acusa formalmente di uzo di arma di destruccion masivo

Boston, MERCA- E sospechoso sobreviviente di e explosionnan di bom den e marathon di Boston di siman pasa a wordo acusa formalmente den e hospital unda e ta interna.



E sospechoso DzhokharTsarnaev.



Fiscal General asigna na e caso Eric Holder.

Fiscal General Eric Holder a anuncia cu Dzhokhar Tsarnaev, di 19 aña a wordo acusa di uza arma di destruccion masivo contra di persona y propiedadnan cu a resulta den morto di tres persona y mas di 200 heridonan.
E denuncia criminal a indica cu e cargonan, den caso cu e wordo haya culpabel, ta autorisa e pena di morto of cadena perpetuo, pero tambe prizon pa un cantidad defini di añanan. Fiscal Holder a señala cu Tsarnaev a realisa su presentacion inicial den Corte for di su kamber di hospital.
Mientras na Cas Blanco e vocero Jay Carney a indica cu Tsarnaev no lo wordo husga como un " enemigo combatiente" manera sugeri door di algun Senador Republicano.
"E terorista aki lo wordo husga a traves di e sistema di husticia civil", Carey a declara.❑

Polis na Canada a frustra atake terorista riba trein di pasahero

Quebec, CANADA- Polis y forsanan di siguridad na Canada a informa cu nan a frustra loke nan a describi como un " complot terorista enorme" apoya pa Al Qaeda pa ataca un trein di pasahero cu ta biaha diariamente entre e ciudadnan di Toronto y New York.
E hefe di polis, Jennifer Strachan, a declara cu dos persona a wordo aresta y acusa di delitonan vincula cu terorismo.
Mas aleu Strachan a indica cu e complot a wordo frustra danki na e colaboracion entre agencianan di siguridad di Canada y Merca.
El a agrega cu e atake ainda tabata den su etapa di preparacion, y cu aunke nan tabata tin intencion di ehecuta actonan criminal no tabata tin menasanan inminente pa e publico general, empleadonan di e compania di trein Via Rail, su pasaheronan of e infrastructura.
E dos acusadonan, Chiheb Esseghaier and Raed Jaser tabata biba den e areanan di Toronto y Montreal, pero cu nan no tabata ciudadanonan Canades.❑



Polis di Canada a informa di a frustra un atake terorista riba un trein di pasahero

Luxemburg a anuncia levantamento parcial di e embargo petrolero na Siria.

Luxemburg, LUXEMBURG- Union Europeo a anuncia cu e lo lanta parcialmente e embargo di petroleo contra di Siria pa yuda oposicion cu ta controla un parti di e deposito di crudo.
Durante un reunion na Luxemburg, e Ministernan Europeo di Relacionnan Exterior a dicidi pa autorisa bou cierto condicionnan e importacion di petroleo unicamente for di e deposito controla pa e rebeldenan. Tambe a autorisa, bou cierto condicionnan e exportacionnan di crudo y e inversion den e sector di hidrocarburonan. E ministernan ta considera "necesario" pa introduce abolicion e sancionnan contra di e pais aki cu e fin di yuda e poblacion civil Sirio, concretamente den respuesta na e problemanan humanitario y pa restaura un actividad economico normal". "Asina nos ta responde e criticanann di oposicion y de e poblacion cu ta bisa di ta mas afecta pa e sancionnan internacional cu e regimen di Bashar Al Asad, segun un responsabel di e Union Europeo. For di e inicio di e rebellion Sirio na Maart 2011, e produccion petrolero den e pais a baha te na un tercio di loke e tabata y na Maart e tabata suma un total di 130 mil bari pa dia. Esaki ta apenas 0,1% di e total mundial, segun e Agencia Internacional di Energia (AIE).
E mayoria di e camponan petrolifero di Siria ta concentra rond di Deir Ezzor den e parti west di e pais, cerca di e frontera Iraki y algun di e nan ta den man di e rebeldenan Sirio.❑



Union Europeo a autorisa un levantamento parcial di e embargo petrolero na Siria.

Minister Dr. Richard Visser ta sigura mas eficiencia y rapidez

SVb a automatisa nan banco di informacion di pensionado

ORANJESTAD – E Departamento encarga cu e Servicio di Pension na Svb tabata di fiesta pa motibo cu e proceso di automatisacion di e banco di informacion di pensionadonan a yega na final. Presente na e ceremonia oficial tabata tambe Minister di Salud Publico y Deporte, Dr. Richard Visser primi e boton pa asina duna inicio na un era nobo na SVb.

INTEGRACION DI PROCESONAN

Esaki sigur ta un paso hopi importante pa SVb. Ir. Edwin Jacobs como director di e organisacion a duna di conoce cu lo eleva e nivel di e departamento. SVb awor ta haciendo uzo di e sistema di pension PRAS (Pensioen Registratie Administratie Systeem). Anteriormente nan tabata traha cu un sistema di pensioen, pero e diferente procesonan di trabao a keda apart y fragmenta, el a bisa. Cu e sistema nobo aki ta integra e procesonan contribuyendo na eficiencia den e trabao ya cu e ta tuma menos tempo.

MEHORA EFICIENCIA DI SERVICIO NA CLIENTE

Segun Jacobs, banda di esaki tabata tin un proceso di digitalisacion di archievonan di pension cu ta mas o menos 20 mil map di clientenan cu a wordo digitalisa. E dos proyectonan aki ta pone cu e eficiencia ta bay aumenta como tambe e servicio na e clientenan. El a agrega cu nan ta den un fase caminda e decisionnan cu SVb ta saca di pension ta bira simpel pa comprond e y mas importante ta cu di awor pa dilanti cada decision bao di dje ta bay tin e nomber di e empleado di SVb cu a atende e caso". Esaki lo duna espacio pa mehora e servicio pa cu e clientenan.

MIHOR ORGANISA

Cu e nivel di organisacion aki ta preparando SVb pa e retonan cu tin den futuro pa e Servicio di Pension. Door di envehecimiento e cantidad di pensionado ta bay ta aumentando y ta bay alcansa 35 mil cliente na cierto momento.
Cu e sistema aki ta yuda atende un grupo grandi di pensionado sin cu ta pone un presion grandi riba e funcionario, espacio di trabou y otro medionan.

MINISTER RICHARD VISSER

Minister Dr. Richard Visser di su banda a expresa cu SVb a dal un paso masha grandi cu esaki y ta algo cu ta pushando den tur departamento di cuido manera Hospital, AZV, docternan di cas, entre otro. Esaki ta proyectonan cu pa basta tempo ta trahando riba nan y cu awor ta yegando nan punto final. E sistema di PRAS na e "Servicio di Pension" di SVb , lo spaar tempo, lo facilita e pagonan y cambionan cu tin relaciona cu e pensionadonan. "Tur esaki ta bay ta mas lihe, mas facil pa duna un miho servicio y mehora nos calidad di salud", asina Dr. Richard Visser a señala.

INTEGRACION DI INFORMACION

Luis Tromp, hefe di e Servicio di Pension ta e persona tras di e proceso aki pa e por a wordo hinca den otro hunto cu e compania ITP. El a laga sa cu incorporacion di e sistema aki lo traduci su mes den un adelanto grandi di servicio cu lo bay duna awor na e pensionadonan. E producto final ta sali mas lihe, pero ademas di esey, e coleganan ta labora den un ambiente mas placentero. E informacionnan tabata semi-automatisa, pero usando diferente programa manera Word, Exel, etc y cu awor a integra tur den un solo sistema y plataforma. E proceso a bira mucho mas eficiente, mas sigur pero mas cu tur cos, e informacion ta accesibel mas lihe!

COBRA NA TEMPO

E intencion awor ta pa e pensionado cobra su pension na tempo. E conversion di e clientenan existente a tuma luga caba pa e sistema PRAS y awor SVb ta cla pa sigui e proceso nobo aki. ❑

Minister di Energia Mike de Meza ta wak esaki como e direccion di e futuro

A tene groundbreaking di e Solar Car Park na Aeropuerto ayera

ORANJESTAD – Riba parkeerplaats di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, Gobierno di pais Aruba, hunto cu Utilities NV, como tambe Elmar, WEB y Triple A nv, a duna inicio na e proyecto combina cu sector priva, esta e parke solar cu lo genera energia por medio di rayonan solar.

FUTURO

Minister di Energia Mike de Meza a cuminsa na bisa cu esaki ta e direccion pa futuro ta e tipo di "Solar Car Park" di energia na aeropuerto. Pfixx Sol ta e compania cu ta bay construi e proyecto aki. E dia aki ta pa pone e prome piedra pa e parke di energia solar. E ta cuadra den e polisa di energia di Aruba, cu ta pa bira poco poco menos dependiente di energia fossil. Ta importante pa remarca cu e cooperacion di aeropuerto ta importante pa e proyecto aki por a tuma luga. Den nos edicion di mayan lo amplia mas riba e noticia aki. Mientrastanto riba e combinacion di potret por haya un impresion di e evento di ayera tardi.❑



Momento cu ta bora den vloer pa oficialisa e groundbreaking.



Develo di e borchi cu ta presenta e proyecto.



Momento cu ta presenta e plannan di e proyecto.



Drpr. OJ Boekhoudt, Luis Oduber, R.Henriquez, R. Buckley.





Accident na e salida di Santa Rosa na Piedra Plat cu dos herido


E dama ocupante di e Tercel cu a keda herida.


Chauffeur di e van .


E tercel benta den e greppel canto di caminda.


E van pega riba e troncon di mata y cadushi.


Personal di ambulance preparando e dama herida pa asina hib'e Hospital.

ORANJESTAD - Diasabra un poco pasa di 1'or di marduga ta sosode un accidente serio na e salida di Santa Rosa, na Piedra Plat. Mesora ta pidi presencia di polis y ambulance. Na yegada polis ta topa cu un van di e compania Rotech Elektro techniek , e chauffeur aparentemente bao influencia. E otro auto ta un Toyota Tercel blanco. E chauffeur a bandona e sitio, y un di e dos ocupantenan tabata herida. Aparentemente pa un of otro motibo, e Van a subi caminda dal e Tercel pone perde control y a bay cay den e greppel un poco mas pariba. E van mes a bay pega otro banda di caminda riba troncon di algun mata y cadushi.

Personal di ambulance a trata ambos herido na e sitio y despues a transporta nan pa hospital. E chauffeur di e van tabata bisa cu e ta bin di pariba, esaki no tabata mustra asina y a pidi specialista di trafico, caminda a keda pa basta rato cera pa e specialista di trafico por a haci su trabao.❑

BON DIA Aruba

Dos chauffeur coriendo 130 km pa ora

ORANJESTAD—Diadomingo madruga 01.25,durante un control riba velocidad y coriendo bou di influencia, polisnan a detene dos chauffeur. Tur dos tabata core 130 km pa ora. E dos sospechosonan cu ta L.T.P. naci na Aruba di 25 aña y G,C,G, di 19 aña, a keda deteni y hiba warda di Noord. Despues cu nan a presenta dilanti Fiscal Auxiliar, polis a hiba nan warda di Playa na unda nan mester a pasa e analisis di rosea. Despues cu a tende tur dos, nan por a bay cas.❑

Problema formal den famia

PARADERA—Diadomingo 09.20, Central ta manda patruya na un cas na Paradera pa un yiu homber rebelde. Na e sitio, polis ta topa cu e homber G.G. di 24 aña, y e muhe L.M. naci na Aruba di 50 aña, cu tabata hopi nervioso. L.M a bisa polisnan cu su ruman homber G.G. a bin cas y a maltrata su amiga. Ora cu el cu su mama a bay defende, G.G. a rabia y a cuminsa pusha y dal tur hende. Patruya a papia cu G.G. y e ta bisa cu e tin problema cu su amiga y su ruman muhe y su mama a bay defende e amiga L.M naci na Aruba di 21 aña. Despues e amigo di L.M, cu ta e homber D.D. a bin y a menas'e cu un arma di candela. Segun G.G. a bisa cu D.D. a pone un arma di candela na su cabes y su garganta. G.G. ta bisa cu tur hende a mira. Polis a papia cu un otro miembro di famia, kende ta bisa cu esey no ta e caso, y ta G.G. ta esun cu ta busca problema. Polis a papia cu e ruman muhe y tambe cu e mama, kende ta bisa cu D.D. no tabatin arma di candela hunto cun'e y no a menasa G.G.. E tabata completamente di remate y kier a drenta paden pa bringa cu D.D. Polisnan a deten'e, pero el a keda agresivo y a cuminsa manda e cas cu piedra. E mama y e ruman muhe a sali pafo y a cuminsa discuti cu G.G. G .G a bira mas agresivo y pa evita mas problema, polis a logra convence G.G. pa e bay warda cu nan pa calma. El a tende y a bay cu polisnan. Na caminda pa warda, el a bisa cu e ta bay duna keho contra D.D. Na warda, polisnan a pone e Hues di Piket na haltura y a tuma su keho.❑

Ladronnan a purba bay cu Kia Picanto

SABANA BASORA—Diadomingo 10.55,Central ta manda patruya na Sabana Basora pa un kiebro den un auto. Na e sitio, polis a papia cu e denunciante V.O. kende ta bisa polisnan cu desconocinan a kibra e bentana chikito na e banda drechi di su auto A-37535, un Kia Picanto cora. Supuestamente nan a purba di bay cu e auto. Henter e parti bou di e stuur a wordo destrui. Polis a tuma e keho.❑

Hobennan ataca pa grupo di cas di pueblo di Noord

BORONCANA—Diadomingo 13.30, asistencia a wordo pidi telefonicamente na un cas na Boroncana, na unda un grupo di hoben a bay busca problema. Na e sitio,polis ta papia cu e rumannan J.F. 18 aña y R.S. di 20 aña. Nan ta bisa polisnan cu diabierna anochi ultimo, nan a haya problema cu un grupo di hoben di cas di pueblo na Noord. E dos rumannan ta bisa cu nan ta traha na un hotel y cu durante cu nan tabata trahando, nan a wordo ataca pa e grupo di hoben. Algun colega di nan a bay yuda nan pa evita lo peor. R.S. a bisa cu tambe nan a haci daño na su auto. Polis a mira cu e porta drechi tabata destrui. Central a wordo poni na haltura y Recherche lo bay na e sitio pa tuma e investigacion. ❑

Ladronnan ta bay cu varios boter di refresco

ORANJESTAD—Diadomingo 18.03, Central ta manda polis na Caya Betico Croes pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e homber A, kende ta doño di e negoshi, y ta bisa cu hendenan desconoci a bula over di e muraya y a bay cu algun boter di limonada. Entre otro nan a bay cu dos caha di bibida di Aloe, 45 florin pa caha, un boter di Alphina Fruits, 22 fl pa caha, dos caha di junmex juice, 38 florin pa caha, 3 caha di limonada di 23 florin pa caha. E denunciante ta bisa polis cu no ta prome biaha cu e ladronnan ta drenta den su cura.❑

Hobennan atrapa ta purba horta

SABANA BASORA—Diadomingo 19.50,Central ta manda polis na un cas na Sabana Basora noord, pa un persona sospechoso. Na e sitio, polis a papia cu e doño di cas kende a bisa polisnan cu un rato prome el a mira dos mucha homber den su hardin patras. Nan a tapa nan cara cu nan T-shirt y tabata mira den e cuarto. Ora cu e señora a sali pafo nan a core bay. Un di e muchanan tabatin T-shirt berde y e otro un T-shirt geel. Polisnan a controla den bisindario, pero no topa cu nan. ❑

Ladronnan ta saca shutter pa drenta den cas

SAN NICOLAS—Diadomingo 01.36, Central ta manda patruya na un cas den Caya Butishi, pa un intento di ladronicia. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe J.H, kende ta declara cu mas o menos 1.20 di madruga el a lanta y a bay controla den sala. El a mira cu desconocinan a move e cortina di sala. El a cuminsa grita mesora pa ayudo y a yama polis. E señora ta bisa polisnan cu el a mira dos homber desconoci core bay. Nan a kita e shutternan di glas. Polis a tuma su keho. ❑

Homber burachi of droga ta maltrata wela

ORANJESTAD—Diadomingo 03.23, Central ta manda polis na un cas den M. Christinastraat pa un pelea. Na e sitio, polis ta topa cu e homber H.R. naci na Aruba di 45 aña, kende ta bou di influencia di alcohol of un of otro substancia. E homber tabata grita, mientras e ta cana pariba pabou. E tabata bisti solamente cu jockey. Tambe tabatin un mucha na e cas cu a bisa polisnan cu e homber a maltrata su wela. Den cura polisnan a topa cu e wela W drumi riba vloer. Polis a purba papia cu H.R , pero e no tabata mustra comprension. Polisnan a deten'e 03.35 y a hib'e warda di Shaba. Personal di ambulance a bin na e sitio y a hiba e wela poli pa tratamento. ❑

Homber ta choca ruman y su mama

ORANJESTAD—Diadomingo 12.43, e muhe L.G. naci na Aruba di 21 aña a bay warda di polis pa duna keho y a bisa polisnan cu e ta biba na Paradera. E ta bisa polisnan cu pa un tempo caba tin hopi problema na e cas. E ta bisa cu mainta 8'or su yiu di 3 siman a lanta y diripiente el a tende su subrino cu ta den camber di su ruman homber G.G. ta yora y ta mustra cu tin un bringamento den e camber. El a bisa polis cu el a bay controla y a mira su mama L.M y su ruman muhe Y, drumi riba cama. Tambe el a mira cu G.G. tabata hopi agresivo. El a bisa polisnan cu el a core sali pafo pa busca ayudo. Un rato despues el a mira su mama y Y, core sali pafo. L.G. a bisa polis cu el a duna nan e yabi di auto y a bisa nan pa core bay. G.G. a core sali pafo y a cuminsa choca Y. L.G. ta bisa polis cu el a purba yuda Y, pero e tambe a wordo choca pa G.G., na unda el a dal'e tambe contra muraya. Despues G.G. a bira y a bolbe cuminsa choca Y. L.G .ta bisa cu el a tene G.G. na unda el a mord'e na su lomba. E hunto cu su mama a logra pusha G.G. for di Y, y na unda G.G. a cuminsa maltrata su mama. Su amigo D.D. a bin papia cu G.G, pa evita mas problema pero G.G. a dal D.D. den su cara y nan a cuminsa bringa cu otro. Su mama a kita nan for di otro. G.G. a bay paden pa busca su yabi di auto y a purba drenta den su camber, pero ora cu el a impedi G.G pa drenta, el a bolbe chok'e y a dal'e contra e scarnir di e porta. L.G. ta bisa polis pa defende su mes, el a dal'e un mokete den su cara, na unda el a lag'e los. Despues el a drenta den su auto y a bay for di e sitio. Polis a tuma su keho. ,❑

Muhe ta duna keho di ladronicia di boter di gas

ORANJESTAD—Diadomingo 15.51, un muhe a bin warda di polis y kier duna keho. E ta bisa polisnan cu el a mira con su bisiña ta coy su boter di gas chikito. Esaki a tuma luga dia 15 di april. Polis a tuma e keho.❑

Basta meter di tubo di koper horta

SAN NICOLAS—Diadomingo 16.16, Central ta manda polis na dos cas den Stuyvesantstraat pa ladronicia di tubo di koper. Na e sitio, polis ta papia cu e doñonan di tur dos edificio, cu tabata wordo gehuurd pa oficina, pero cu tin un tempo para bashi. E ta bisa cu desconocinan a bay cu 35 meter di tubo di koper di tur dos edificio. ❑

Debi cu e la perde control

Chauffeur di Pickup Ford a kibra cura di cas, palo di luz y bolter cay den un cura di cas


E chauffeur saliendo for di den su auto.


E dama cu tabata den e auto.


Auto despues di a basha cura di cas a bao y kibra palo di coriente a bolter y cay den un cura di cas.

ORANJESTAD - Diadomingo pa mas o menos 3 or y mey di marduga, riba caminda di Ponton, un Pickup Ford Expedition A 28730, maneha pa un cabayero tabata biniendo di pazuid.

Y pa un of otro motibo, e chauffeur ta perde control riba su auto y ta hala na su man robes, baha caminda y despues di a kibra un palo di luz, ta bay bolter, kibrando un cura di cas.

E pick up, un chauffeur di un Ford Expedition, pa un of otro motibo ta baha caminda na su man robes.

Mesora a pidi presencia di polis y ambulance y na yegada personal di ambulance a controla ambos persona pero nan no tabata herida.

Pero e daño cu e chauffeur di e pickup a causa ta considerabel.


E auto benta di banda den un cura di cas.

El a kibra un palo di luz di Elmar, como 4 container di cas di sushi, postbus, un cura y porta di cura, varios wayanan di coriente y di Setar tabata colga ariba caminda.

Elmar a presenta hopi lihe na e sitio, mirando cu e wayanan por forma peliger pa esnan cu ta trafica ey banda, e momento ey.❑

Despues di a dal cu su brommer riba un palo di luz y a kibra esaki

Motociclista ta keda seriamente herida na Tamarijn


E cabayero a haya sla mas parti na su cabes.


E brommer cu e victima tabata core.

ORANJESTAD – Den weekend 4'or di marduga, ta sosode un accidente hopi serio na Tamarijn un poco mas panort di e crusada di Sero Pita. Mesora ta pidi polis y ambulance cu hopi urgencia. Na yegada polis y ambulance ta topa cu un motociclista seriamente herida, aparentemente hopi sla na cabes. E motociclista tabata manehando un brommer MFA 1965, color blauw y tabata biniendo di panort bayendo direccion di e crusada di Sero Pita. Pa un of otro motibo e cabayero aki ta perde control riba su brommer, y ta baha caminda bay dal riba e palo cu luz cu a keda parti den dos y tambe e brommer a keda basta kibra. Ambulance a presenta hopi lihe na e sitio y despues cu personal di ambulance a trata e motociclista a transport'e cu urgencia pa hospital. E cabayero aki ta un empleado di Setar di fam Tromp. Despues di e accidente aki, pa basta rato un gran parti di Sero Pita, Tamarijn y Piedra Plat a keda sin coriente, Elmar a presenta na e sitio y mesora a cuminsa traha riba e suministro di coriente pa e area aki. ❑


Polis y personal di ambulance na e sitio.


Ambulance preparando pa transporte pa hospital.

Persecucion den cayanan di Oranjestad cu ta termina dilanti di Crystal Casino



Dos hobennan riba vloer despues cu nan a ser geboei.


Polis a sera e auto cu e dos hobennan tabata aden.

ORANJESTAD - Durante weekend un patruya di polis ta topa cu un KIA Sportage na altura di e rotonde Seroe Blanco.

E auto aki un rato prome a drenta varios keho riba dje, cu e personanan den e auto aki tabata molestiando varios hende riba caya. Polis a dun'e ordo pa para, pero e chauffeur no a respeta esaki y a sigui core. Mesora a cuminsa un persecucio.

E KIA Sportage a bay zuid pasa banda di Valero Oranjestad, bira bay zuid drenta den e camindanan bao construccion pa asina drenta den caya grandi, y pasa patras di Renaissance y sali dilanti Renaissance bay abao.
Na altura di Crystal Casino polis a logra cera e auto aki. Na momento cu polis a bay na e auto, e chauffeur ta reverse e auto cu e intencion di huy pero ta dal riba un auto di prensa di 24ora.

Polis a detene e dos hobennan den e auto, mientras un di tres hoben aparentemente a logra baha for di e auto durante e persecusion. Transportwagen di polis a bin busca e dos hobennan y a transporta nan pa Warda di Polis. Den e auto a haya un arma cu ta ser uza pa practica deporte.❑


Un di e hoben deteni.


E otro hoben deteni.


E auto cu e dos hobennan tabata aden.


E Kia Sportage cu e dos hobennan tabata aden.


Nan a reverse dal riba e auto di 24ora.

Debi cu nan no tabata cumpli cu documentonan necesario

Gobierno a manda kita kiosconan ilegal ayera na waf







ORANJESTAD – Ayera tardi Santa Rosa cu cooperacion di DOW y polis tabata presente na e kiosconan ubica dilanti porta di waf pa kita 4 kiosco cu a wordo poni ilegalmente.

Ta asina cu un total di 19 kiosko ta conta cu permiso pa ta estableci na e sitio y aproximadamente 2 siman pasa 4 kiosko a wordo poni di anochi pa mainta eynan, sin cu nan ta conta cu algun permiso.

A papia cu e doñonan di kiosco y a entreganan un carta diahuebs merdia bisando cu nan tin 24 ora pa retira e kiosco for di e luga y si esaki no tuma luga, Gobierno mes lo kitanan.

Asina a duna e tempo necesario y mas ainda pa doñonan di e kiosconan ilegal aki retira nan, pero esey no a tuma luga. Pa tal motibo dialuna 5:30 atardi Santa Rosa cu cooperacion di DOW y polis a yega pa retira esakinan. Mester bisa cu un di e doñonan a manda takelwagen pa kita e kiosco, mientras cu e otro tresnan a retira tur nan pertenencia for di nan kiosco y a compronde e motibo pa cual nan ta wordo kita. E kiosconan aki a wordo poni riba tereno di ex-DOW.

E decision di retira e kiosconan a bin pasobra tin regla pa cumpli y lamentablemente e propietarionan di e 4 kiosconan aki no a cumpli cu nan. Intencion ta pa evita cu e situacion di kiosconan bira manera un 'wild west' manera tabata den pasado prome cu Minister Otmar Oduber a reglamente na 2010.

A splica e doñonan di e kiosconan en cuestion e procedura pa cana y mira si por ta den futuro y na un otro luga nan lo por bin na remark'e pa nan por bin cu uno na un otro luga.❑

Turista agredi y atraca den camber di hotel

ORANJESTAD - Dialuna pa mas o menos 10 y algo di mainta, un security na un Hotel dilanti Eagle Beach ta bati alarma, despues di ta topa cu un turista na sanger den su camber. E turista ta bisa e security cu e la caba di wordo atraca y agredi den su camber di hotel. Mesora e security ta avisa polis. Na yegada polis ta bay den e camber pa tuma datos di loke a caba di sosode. Recherche di atraco team tambe ta presenta na e sitio y ta cuminsa cu un investigacion profundo y a busca pa grabacion di camara di siguridad pa mira si e camara por a capta ken ta e atracado y con el a bandona e hotel. Kico exactamente e atracado a logra bay cun'e no ta conoci. Pero e caso serio aki di atraco ta den man di autoridad.❑



Yegada di polis na e hotel.



Polis bayendo na e camber unda e atraco a caba di tuma luga.

Evelyn Wever-Croes

Dicon gobierno a para tur promocion di empleado publico?



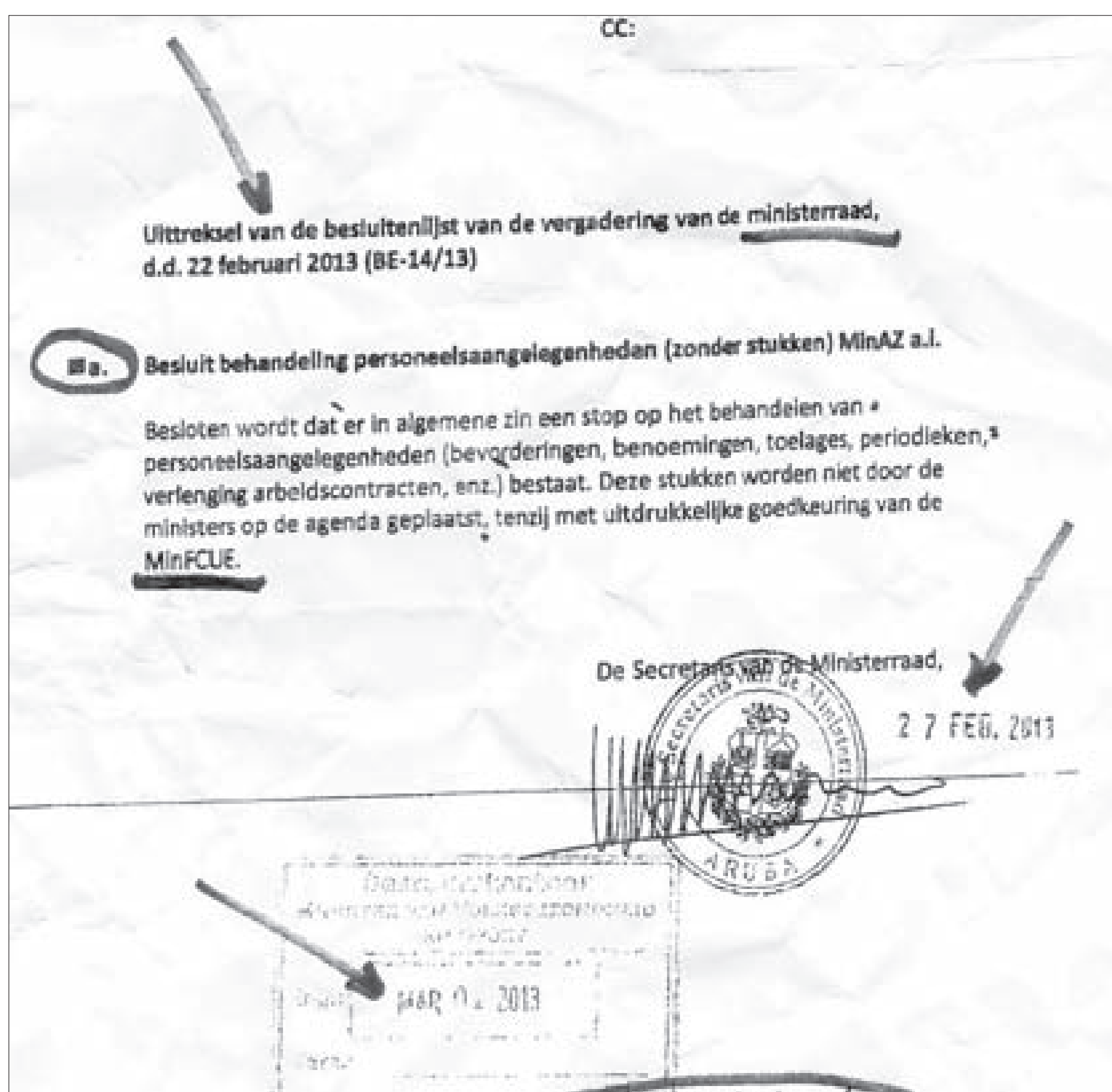
Lider di Partido MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

ORANJESTAD- Durante Conferencia di Prensa di MEP, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu den su brievenbus el'a haya copia di decision di Conseho di Minister fecha 22 Februari 2013, den cual Conseho di Minister ta para tur promocion di empleadonan publico.

"Cu nan tin derecho riba dje si of no, Gobierno a dicidi di para tur promocion. Ami no ta di acuerdo cu esaki. Si un empleado publico no merece un promocion, bo por par'e. Pero si un empleado publico merece e promocion, bo mester dun'e. Ami a traha 13 aña y mei den gobierno, y mi a mira hopi empleado publico cu ta dedica nan mes cu alma y cuerpo pa yuda gobierno. No ta husto pa nan wordo trata asina.

Nos no sa ta dicon Gobierno a tuma e decision aki, y nos lo haci tur locual ta na nos alcance pa haya sa ta dicon. Pero e ta y e ta keda un medida hopi inhusto, specialmente si nombracion di coordinador si ta sigui sin fin, biahamento y fiestamento tambe. E empleado publico merece un trato husto: esunnan cu no ta cumpli mester actua cu man duro, pero esunnan cu si ta cumpli merece reconocemento. E medida aki no ta husto contra esnan cu si ta cumpli", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Mas aleu el'a bisa cu den e programa di partido MEP tin un maneho husto pa cu empleado publico manera cu el'a describi akiriba.❑


CC:

Uittreksel van de besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad,
d.d. 22 februari 2013 (BE-14/13)

IIIa. Besluit behandeling personeelsaangelegenheden (zonder stukken) MinAZ a.i.

Besloten wordt dat er in algemene zin een stop op het behandelen van personeelsaangelegenheden (bevorderingen, benoemingen, toelages, periodieken, verlenging arbeidscontracten, enz.) bestaat. Deze stukken worden niet door de ministers op de agenda geplaatst, tenzij met uitdrukkelijke goedkeuring van de MinFCUE.

De Secretaris van de Ministerraad,

27 FEB. 2013

ARUBA

MAR 01 2013

Copia di decision di Conseho di Minister fecha 22 Februari 2013.

Mike de Meza:

"Renobacion di San Nicolas ta bay facil paso nos tur ta traha den mesun direccion"

ORANJESTAD – Segun e Minister di Finanzas a expresa den su discurso diahuebs atardi, e preocupacion y empeño y trabou na beneficio di pueblo di San Nicolas no ta algo nobo pe. For di tempo cu AVP tabata den Parlamento como oposicion tabata traha duro pa esaki por bira posibel. Minister di Finanzas a recorda cu tempo cu e nan tabata den oposicion, lider di fraccion Mike Eman, tabata cana hunto cun'e den Diamantbergweg, un di tur e barionan cu nan a bishita hunto, y ta Prome Minister mes tabata e prome pa bisa cu mester haci algo y mester drecha e bisindario pa duna su habitantenan un calidad di bida mas halto y mas digno.



Minister di Finanzas, ing. Mike de Meza.

Minister de Meza a hiba palabra durante e apertura di e oficina di Fundacion Cas pa Comunidad Arubano na Diamantbergweg. E oficina ta sirbi como modelo tambe di con e casnan lo wordo drecha y construi den e proyecto aki cu lo produci riba 80 cas pa famianan di entrada abou. E proyecto aki, ta un di varios cu Gabinete Mike Eman ta ehecutando na San Nicolas. Particularmente di cas di pueblo, por menciona Jara y Yuwana Morto como dos ehempel cu ta andando of kedando cla caba. "Renobacion di bisindarionan di San Nicolas ta facil paso tin un ekipo trahando den mesun direccion," Minister de Meza a bisa, incluyendo den e grupo ey e personal di FCCA cu ta coopera bon cu tur e plannan di Gabinete Mike Eman, ademas di companianan local di construccion involucra den e proyecto, pa cual el a expresa su gratitud. Su mes como titular di finanzas, ta carga un papel grandi y importante. Di un manera responsabel, de Meza ta maneha e finanzas di pais Aruba caminda cu ta cumpli cu tur e debernan, y ta aloca e fondonan necesario pa ehecucion di proyectonan manera esun di Diamantbergweg y hopi otro mas.

San Nicolas ta conociendo un desaroyo masha bunita cu Gabinete Mike Eman. For di e renobacion di espacionan publico manera terenonan di deporte y parkenan publico pa e recreacion di grandi y chikito den comunidad te na e mehoracion di e facilidadnan di gobierno pa brinda un miho servicio na e ciudadano y for di mehoracion di barionan y na infrastructura te construccion di proyectonan nobo cu ta inyecta un balor y utilidad nobo den San Nicolas. Minister de Meza a finalisa felicitando e pueblo di San Nicolas y bisando cu hopi satisfaccion "Mi ta orguyoso di ta di San Nicolas y mi ta orguyoso di forma parti di Gabinete Mike Eman y su lider."❑



Durante apertura di oficina di proyecto di FCCA na Diamantbergweg.

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑



Entre e dies elementonan mineral cu e ta posee ta: Calcio, Koper, Fosfaat, Herro, Magnesio, Manganeso, Potasio, Selenio, Sodio y Zinc. Tur esakinan emplea pa e bon funcionamento di e metabolismo celular y e circulacion sanguinea.

Propiedad di Awacati como protector cardiaco

Tin dies vitamina, entre cual ta destaca e vitamina E, acido folico y e glutacion .

E awacati ta un fruta di origen tropical. E fruta aki ta contene un serie di vitamina, acido, aminoacido y mineralnan cu ta hacie sumamente saludabel, incluso un bon opcion pa e problemanan cardiaco. Ta contene diez vitamina, como por ejempel vitamina E , acido folico y e glutacion. Tambe diez acido graso, di cual cinco ta mono y poli –insaturado, destacando Omega-9, Omega -7, Omega -6 y Omega-3. E ultimo aki ta forma parte di e proteccion contra cancer. Tambe e ta contene Sitosterol e cual ta preveni acumulacion di colesterol.

E ta posee ademas dies aminoacido esencial y dies elemento mineral. Tur esaki consumi den un solo fruta , ta promove un bida sano, vitalisa e sistema inmunologico, mehora e vision, proteha e celula di e dañonan door di stress, ta preveni enfermedadnan cancerigeno y di higra, mehora e digestion di alimento y proteha e musculo cardiaco.

Dicon e ta aliado di e curason:

E ta contene acido oleico, e cual ta un tipo di vet cu ta yuda reduci e nivel di colesterol .

Segun un studio nobo e awacati ta casi e dobel di vitamina E di lo cual tabata pensa. E vitamina aki ta conoci pa retrasa e proceso di envehecimento y ta protege contra enfermedad di curason y tipo comun di cancer. Despues di awacati e frutanan cu mayor contenido di vitamina E ta e kiwi, druif y peach.

Otro beneficionan:

Terapeuticamente papiando awacati ta un botica berdadero. Su blachinan den infusion ta bon pa galblaas, nan ta digestivo, diuretico, antirreumatico y ta resulta un alivio pa bronkitis, e ronkio y dolornan menstrual. E aplicacion local tin cierto podernan antiinflamatorio y ta calma dolor di cabez. E azeta cu ta obtenibel di su pulpa ta wordo emplea pa duna masage contra “gota” y e reumatismo of como locion pa combati caspa of caida di cabey. Tamber tin otro virtudnan dermatologico. Su pulpa carnoso ta contribui na e regeneracion di e tehidonan. Por su contenido abao den hidrato di carbono, por wordo ingeri (cu moderacion) pa e diabeticonan.❑



Beneficionan di e juice di rooibiet



E juice aki no ta mucho comun, tiki hende ta costumbra cune . E rooibiet tin gran cantidad di propiedad pa nos salud y nutricion. E consumo regular ta subi e fluho di sanger den e cerebro di hende grandi y ta protehanan di demencia.

E rooibiet ta contene nitraat, mescos cu selder, kool, spinazie y lechuga, cu ta yuda dilata e adernan y ta aumenta e fluho di sanger den luganan cu mester di oxigeno. E rooibiet ademas di dilata e arterianan, ta reduci hipertension y e riesgo di derame, complicacion comun di e tercera edad.

Segun un estudio, consumi rooibiet en juice ta bon pa hopi malesa, entre nan ta posee poder curativo contra dolor di cabez. E ta recomendabel pa subi defensa di e organismo, ta preveni cancer, ta desintoxicante y ta purificado di sanger.

E rooibiet ta contene magnesio, mineral necesario pa e formacion di interferon, sustancia anti cancerigena, ademas e color cora fuerte e ta haye di e pigmentacion cu ta bin di e antocianina antioxidante, cu ta yuda preveni dolencianan cardiaco. E rooibiet ta rico den hero, ta aumenta e produccion di anticurpa y ta stimula e globulonan cora, cu ta brinda e oxigeno na e celulanan. Por come e reis su so, pero su blachinan tambe ta comestibel y a wordo consumi pa e civilisacionnan antiguo. ❑

Deshaci di cancernan mortal cu e milager di mosterd

Na Mei 2000, Maria Bell MD a revela resultadonan di un estudio cu ta mustra na e reversal y aparente cura di un cierto tipo di cancer cervical cu un substancia natural haya den berdura perteneciente na e famia di mosterd, incluyendo lechuga, brocoli, Brussel spruiten y bok choy (tambe conoci como berduranan Brassica). E substancianan natural cu ta bringa cancer den e berduranan aki – isothiocyanetes y indolenan – ta yuda regula y mehora e ratio 2/16 di hydroxyestrogeno, cu ta un predictor proba di tur cancernan relaciona cu hormona (manera pecho y prostaat). Den e esencia, un ratio normal di 2/16 ta nifica menos riesgo di cancer. Den e estudio aki, e grupo di Dr. Bell a uza un tipo specifico di indole, yama indole-3-carbinol (I3C), pa reverse un proporcion significante di cancernan cervical. Dr. Bell a splica cu 95 porciento of mas di tur cancer cervical ta relaciona na un infeccion di “human papilloma virus” (HPV). Den e estudio di 12 siman, muhenan cu tabata come berduranan Brassico durante e estudio a nota cu e cancer registra den nan no a bolbe. Ta rasonabel pa pensa cu comiendo e vegetalnan of tumando I3C regularmente por preveni un proporcion significante di cancer cervical y di prostaat. Asina ta ora cu bo mama bisabo “Come bo berduranan”, e tin rason. Pa yuda preveni cancer na pecho, cervix y prostaat, come lechuga, brocoli, Brussel Spruiten, bloemkool of bok choy tres pa cuater biaha pa siman. Hasa of steamnan por retene e cantidad maximo di nutriente. Ocasionalmente berduranan Brassico por inhibi funcionnan di e schildklier, aunke, no come mas di tres pa cuatro biaha pa siman pa un periodo extenso di tempo sin cu bo a haci un test di schildklier pa asina percura pa tur cos cana nechi.❑



Despedida y entrega di Decreto Gubernamental na cuatro colega di KPA





ORANJESTAD - Den e siman cu a pasa Sr. A.E. Richardson, Hefe di Polis, a invita cuatro colega di KPA pa entreganan personalmente un recuerdo di Cuerpo Policial awo cu nan ta bay baha pensioen y un decreto gubernamental (landsbesluit) pa 30 aña den servicio di gobierno.
E tres coleganan cu a haya un reconocemento special y un recuerdo pa e hecho cu nan ta bay cu pensioen, pasobra nan a cumpli e edad di 60 aña ta Sr. Cosmo Bikker, Sr. Robel J.D. Poulina y Sr. Alex E. Arends. E tres coleganan aki a traha hopi aña na Algemene Politie Diensten. Sr. Arends y Sr. Bikker a traha na e Districto di Oranjestad y Sr. Poulina a traha den e Districto di San Nicolas. Net prome cu nan pensioen Sr. Poulina y Sr. Bikker a traha e ultimo aña na e Bureau Rijbewijzen y Sr. Arends a traha como Polis di Bario di Sero Patrishi. Durante e conversacion cu e tres coleganan aki, Sr. Richardson a conta di su experiencia propio den un caso, unda e como adolescente cu algun otro mucha tawata toca muziek den un cura strobando otro hende. Sr. Poulina cu tawata traha nan San Nicolas a yega cu e auto di polis na e cas, a papia cu e adolescentenan, entre nan e actual Hefe di Polis, a implanta respet y ordo y e adolescentenan a stop di toca e muziek. E di cuater colega, Sr. Jaime Orlando Richardson, a ricibi su landsbesluit pa e hecho cu el a cumpli 30 aña den servicio di gobierno. Sr. Orlando actualmente ta traha na e bureau di recherche den e Districto di San Nicolas.



Despues di a ricibi nan recuerdo y Decreto Gubernamental (Landsbesluit), e cuater coleganan tambe a hiba palabra y nan coleganan presente a desea nan tur clase exito y hopi bendicion. Riba E combinacion di foto por tira un bista di e despedida di tres di e coleganan cu a bay cu pensioen como tambe Sr. Jaime O. Richardson, kende a ricibi su landsbesluit pa e hecho di a cumpli 30 aña den servicio di gobierno.❑

Asociacion Amigos de Colombia cu Asamblea dia 28 di April proximo

ORANJESTAD – Asociacion Amigos de Colombia tin e gusto di anuncia na tur esnan interesa, cu dia 28 di April proximo, nan lo bay tin nan asamblea caminda nan lo bay eligi un directiva nobo.
E Asamblea lo tuma luga den Avenida Milio Croes #120 den Centro di Bienestar y Salud, dilanti di Pricesmart y Flora Market.
Cuminsando di 12'or di merdia pa 4'or di atardi, tur hende interesa mester cancela nan miembresia di Afls. 35,- y nan lo tin e oportunidad di participa y presenta cu e nombernan di esnan cu a postula riba cada funcion.
Inscripcionnan lo ta te cu 2'or di merdia y despues lo bay tin votacion.
Ta invita tur hende cu ta desea di ta miembro y/of forma parti di e directiva pa t'ey presente na tempo pa por efectua e asamblea cu mayor brevedad posibel.❑





Bureau Rijbewijzen lo ta cera dialuna otro siman

ORANJESTAD – Bureau Rijbewijzen lo bay ta cera dialuna otro siman, dia 29 di April 2013 pa publico, relaciona cu un curso obligatorio y importante pa su personal.
Cuerpo policial di Aruba kier pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa. E dia siguiente e lo ta habri atrobe pa sigui brinda servicio na publico.
Pa mas informacion por tuma contacto cu e Bureau menciona na 5854710.❑

Na Caminda pa **Trono**



Maxima sa kico ta sper'e

Dia 30 di april prinses Maxima lo bira reina Maxima. Ki tipo di reina e lo ta? Con lo ta su influencia y con e lo apoya Willem Alexander? Y, kico lo ta e riesgonan.



Reina Maxima, den bista di un y tur, lo hunga un papel importante. Hunto cu rey Willem Alexander e lo ehecuta diferente bishita di estado y tambe e lo ricibi hefenan di estado. Pero tambe aparicionnan nacional nan lo haci hunto. E monarquia contitucional lo por usa grandemente e entusiasmo y sentido di union di Maxima. Na bispo di e anochi di e cambio di milenio e popularidad di e monarquia a baha. Reina Beatrix no tabata masha stima y nan tabata bisa cu e ta friu. Tocante Willem Alexander como futuro hefe di estado tabatin hopi duda; algo cu tabata wordo expresa den voz halto.



E miembronan di e famia real a haya un boost di popularidad ora cu Maxima Zorreguieta a bira e prometida di Willem Alexander. E atencion di e medionan di comunicacion pa cu e Cas Real a multiplica y sin duda, den e ultimo añanan, Maxima tabata e miembro mas popular di e famia real.

Desde nan compromiso na 2001, Maxima y Willem Alexander ta sali hopi hunto den publico y nan tabata mustra cu nan ta un bon equipo, unda cu humor y un estilo liber ta domina. Pero no solamente na Hulanda sino tambe durante decenas di obligacionnan internacional, cual hopi biaha e tabata cumpli cune cu hopi exito.

Den cosnan interno reina Maxima lo ta manera un 'trompet bon afina' pa Willem Alexander. Nan a desaroya un laso fuerte for di un principio di e aventura di nan relacion, cu finalmente a termina den un matrimonio. Segun observadornan e relacion ey a bira cada bes mas fuerte. Dor di a experiencia di serca tur e bishitanan di estado, tanto nacional como internacional, Maxima por a tira un bista den e 'cushina'di reina Beatrix. E sa awor kico nan ta spera di dje.

E posicion di casa di un hefe di estado ta crucial pa e logro di e reinado. Constitucionalmente Maxima no tin ningun papel. Pero hunto cu su casa e lo cumpli cu e educacion di e tres prinsesnan.

Prinses Amalia lo ta prinses heredero despues di e inauguracion di rey Willem Alexander. E tres decenianan cu ta sigui e mama lo apoya su yiu mayor riba e caminda pa e proximo inauguracion. E predecesornan di Maxima a mustra con importante ta e papel di e otro mitar di e hefe di estado. Prins Claus tabata sinti su mes incomodo cu e libertad limita cu e tabatin. Toch e tabata un apoyo grandi pa reina Beatrix. Den e prome añanan e por a sostene e reino. pero su enfermedad tabata haci esey cada bes mas dificil.

E crisis matrimonial entre prins Bernhard y reina juliana den añanan cincuenta y e asunto di Lockheed den añanan setenta, den cual e prins tabata envolvi, a percura pa nubianan scur cu a causa hopi daño na e reinado di Juliana.

Como reina Maxima mester tin su mesun campo di wega.



Dor di esey Bernhard y Claus a haya nan cu problema. Pa Bernhard e tereno tabata mucho grandi y pa Claus e tabata mucho chikito.

Nan ta spera cu, si tin espacio pa esey, Maxima lo hala atencion; algo cu lo pone den spotlight. Den e añanan cu a pasa el a profila su mes cu 'inclusive finance', e entrada na servicionan financiero pa tur hende, tambe esnan di mas pober na mundo.

Di otro banda reina Maxima mester di Willem Alexander. Ta berdad cu el a haya hopi conocimento pa loke ta Hulanda y e relacionnan hulandes, pero e no por conta ciegamente cu su sensibilidad politico.

Maxima ta compronde te den lo mas profundo e sutileza di e weganan politico. E interaccion entre nan dos lo ta hopi importante pero ta solamente Willem Alexander ta finalmente e rey.❑

BON DIA Aruba

SETAR tin BlackBerry Z10 na benta caba

ORANJESTAD – SETAR, e compania number 1 den Telecomunicacion na Aruba, ta e prome pa lansa e modelo nobo BlackBerry smartphone, BlackBerry Z10 powered pa BlackBerry® 10. E BlackBerry Z10 smartphone den e linea di BlackBerry ta esun di mas lihe, mas avansa y ta ofrece un experencia inteligente cu ta adapta continuamente na e necesidadnan di e cliente.

E plataforma di BlackBerry 10 ta "re-designed" y "re-engineered" pa crea un experencia mobil unico y poderoso riba e plataforma aki. Cada "feature", cada movecion di bo dede y cada detaye ta diseña pa mantene e clientenan conecta y mobil.

Algun feature nobo cu e plataforma BlackBerry 10 ta inclui ta entre otro:

* BlackBerry Hub – un feature nobo na unda e cliente por yega na e informacion cu ta importante p'e cu un simpel "swipe" riba e screen.

* E keyboard ta compronde y ta adapta na e cliente, pa por type mas lihe y cu mas precision.



Blackberry Z10.

* BBM ™ (BlackBerry ® Messenger) – Esaki ta permiti e cliente pa comparti cualkier momento noticia, potret of video cu e personanan cu ta importante den su bida den un instante.

* E tecnologia BlackBerry ® Balance ™ - Esaki ta proteha loke ta importante pa e clientenan.

SETAR tin un promocion special di Afl.100,- di descuento riba e BlackBerry Z10 en combinacion cu cualkier pakete Postpaid di 1 of 2 aña. E oferta aki ta valido awe solamente na SETAR Store y tur Teleshops.

E BlackBerry Z10 ta desde awe obtenibel na tur Teleshop y na SETAR Store. Pa mas informacion por acudi na www.setar.aw.❑



Ken ta bay hunga den Copa Confederacion?

Lesa pagina B3

No ta worry di a perde den tennis



Lesa pagina B2

Pelotero Arubiano ta sigui crece den MLB



Lesa pagina B4

Teamnan cla pa wega di futbol Calle 6



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Peloteronan Cabrera, Arencibia y Betancourt

Batiadonan cu a sobresali te na e momentonan aki den MLB



J.P. Arencibia di Toronto Blue Jays.

Detroit, MERCA - Despues di un siman candente cu e bat den man, e Venezolano Miguel Cabrera (Tigers) y e Cubanonan J.P. Arencibia (Blue Jays) y Yuniesky Betancourt (Brewers) tabata un di e toleteronan di Latino America cu a destaca mas den e trayecto di Major League Baseball.
E llanero Cabrera a lidera e Latinonan den e promedio di bateo cu .423, producto di 11 hit den 26 oportunidad di bat, un homerun y cinco RBI. Pa su parti, e Cubano-Mericano Arencibia a dal cuater homerun den 28 oportunidad di bat, cinco RBI y e tin un promedio di .427 (7 hit den 28 turno). Betancourt ta lidera e Latinonan cu shete RBI, dos homerun cual un di nan ta un "Grand Slam."
Otro hungadonan cu a luci ofensivamente ta e Dominicano Robinson Cano (Yankees), Venezolano Carlos "CarGo" Gonzalez (Rockies), Portoriqueño Carlos Beltran (Cardenales) y e Mexico-Mericano Evan Longoria (Rays).
Cano a termina cu un promedio di .346 (9 den 26 wega), cu dos bambinazo y cinco RBI; "Cargo" cu .416 (10 den 24) cu un homerun y seis RBI; Beltran cu .375 (9 den 24 wega) cu tres estacaso di cuater skina y cuater RBI, mientras cu Longoria a bay cu .247 cu 7 hit den 28 wega, cuater metrallazo completo y seis fletadas.❑



Miguel Cabrera di Detroit Tigers.

Rafael Nadal ta sigura

Perde final na Monte Carlo contra Novak Djokovic no ta cambia nada

Barcelona, SPAÑA – E tenista Spaño Rafael Nadal, number 5 di mundo, a sigura ayera cu perde e final di Monte Carlo contra e Serbio Novak Djokovic (6-2 y 7-6) "no ta cambia nada) na e ora di enfrenta den e torneo di Barcelona, unda un aña mas e ta defende e titulo.
Nalda a reconoce, cu su yegada na e capital Catalana, contra Djokovic tabata falta "un poco di tur cos," specialmente "un poco mas di competitividad y di fisico," aunke el a clarifica cu "esey ta duna bo e competicion y weganan."
Sinembargo, e ta convenci cu "e ta mas cu den e caminda corecto," despues di a suma tres victoria (Sao Paulo, Acapulco y Indian Wells) y dos final (Viña del Mar y Monte Carlo) den e cinco prome torneo cu el a participa desde su regreso.
"Despues di e wega mi no a termina ni tristo ni rabia. Competi cu e hungado mas den forma di e momento y tin opcion di gana e di dos set y, casi mi a logra di gana e wega, esaki ta satisfecho," e ta comenta riba su derota contra e prome hungado di mundo. ❑



Momento cu Novak Djokovic y Rafael Nadal a haya nan trofeo for di e organisadonan.



Novak Djokovic contento despues di a gana e campeonato di Monte Carlo.



Rafael Nadal durante su rueda di prensa.

Segun tecnico di Brasil Luis Felipe Scolari

Mester scoge entre Kaká of Ronaldinho pa Copa di Confederacionnan

Sao Paulo, BRASIL – Brasil lo hiba pa e Copa di Confederacionnan sea Kaká of Ronaldinho, pero no tur dos, segun e tecnico Luis Felipe Scolari (Felipao).

Felipao a bisa durante su entrevista cu e corant Folha di Saou Paulo ayera cu dificilmente lo hiba ambos hungado na e torneo di Juni y cu tin un "90% di posibilidad" cu ningun di dos lo integra den e plantel.

"Mi no ta kere cu ambos por hunga hunto," e ta sostene. "Mi no por a purba nan dos hunto den weganan amistoso cu nos a hunga pa e distinto momentonan cu nan ta biba. Probablemente mi lo eligi uno y laga e otro afo."

Ronaldhino parce di tin bentaha pa su bon actuacionnan cu Atletico Mineiro, mientras cu Kaká apenas ta haci su mes mira como suplente den Real Madrid. E tecnico ta agrega, cu e trabou ta andando bon y cu solamente mester haci algun ahustacion chikito pa e debut contra Japon, cual lo ta tumando luga dia 15 di Juni binidero. Brasil a hunga cuater wega desde e regreso di Felipao, unda nan a perde 2-1 contra Inglatera, a keda empata 2-2 cu Italia, empata cu Rusia 1-1 y ta gana Bolivia 4-0.

"E team ta den bon caminda," segun e tecnico. "Nos tin un base, un estilo di hunga. Solamente mester tuma e decisionnan final, analisa algun alternativa." E ta añadi cu Neymar porta lo conveni p'e hunga den futbol Europeo, dunando rason na kennan ta bisa cu e delantero di Santos no lo yega na e potencial maximo si no pasa pa un club grandi di Europa.

"Neymar a mehora hopi den e ultimo añanan. Y lo ta miho ainda den dos, tres of cinco aña," e ta expresa. "Si e dicidi di bay, lo ta grandioso. Lo ta bon pa e seleccion nacional. Pero e no mester bay."

Felipao a afirma cu Alemania, Italia, Spaña y Argentina ta esunnan cu ta como rivalnan mas peligroso cu mester tene cuidou den Copa Mundial otro aña, cual lo tuma luga na Brasil. "Nan mester yega cuarto final," por lo menos, e ta afirma. ❑



Ronaldinho cu ta hungando cu Atletico Mineiro.



Kaká cu ta hunga den seleccion di Brasil pero na e momentonan aki ta cu Real Madrid.

New York Knicks campeon den division Atlantico

J.R. Smith a gana e titulo di Miho Suplente di NBA

New York, MERCA – E basketbolista J.R. Smith, di New York Knicks, a wordo scogi ayera pa ta e Miho Suplente di Nacionals Basketball Associations (NBA).

Smith tabata tin un promedio di 18.1 punto den 80 wega, y tur como suplente. Den 29 di nan el a anota por lo menos 20 punto, cual ta lag'e empata cu Jamal Crawford di Clippers, na prome luga di e estadistica di NBA. Cu su aporte, Knicks a gana e division di Atlantico pa prome biaha desde 1994. Smith a cosecha 484 punto y tabata e prome seleccion di 72 di e 121 redactor y relatornan di basketball cu a participa den e votacion. Crawford a keda na di dos luga cu 352 punto y 31 prome luga.

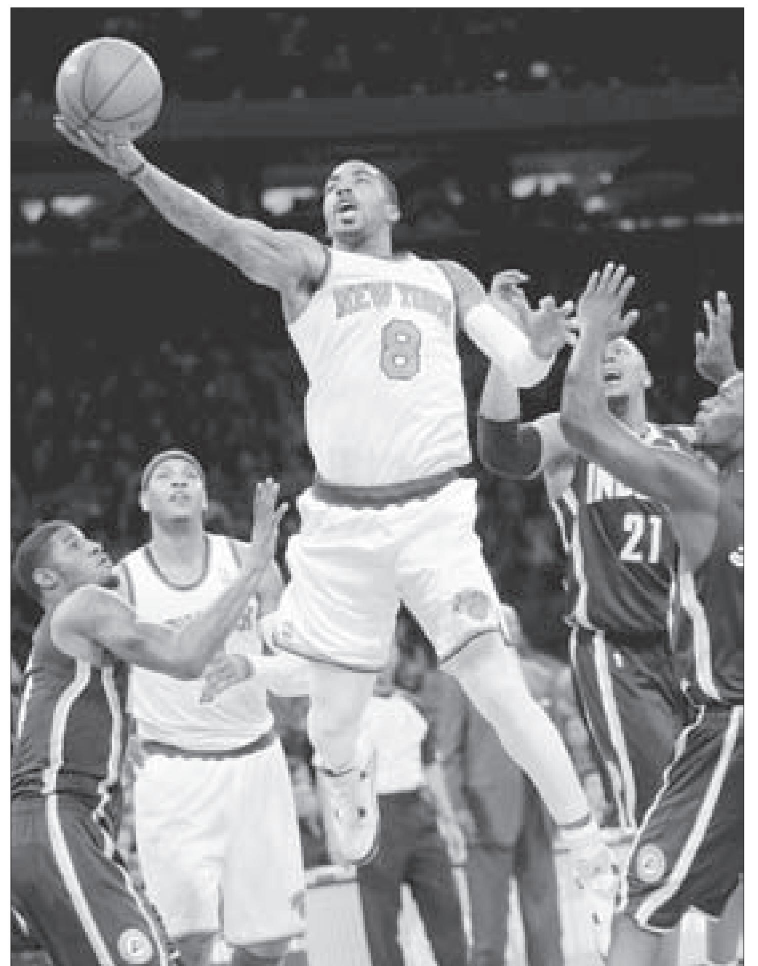
Aunke cu e no tabata titular, Smith tabata un di e miho hungadonan mas importante di Knicks. El a hunga mas di 40 minuut den shete ocasion, y algun biaha e tabata e atacante principal despues di Carmelo Anthony.

"Esaki no por a pasa na e miho persona," segun e tecnico Mike Woodson. "Mi ta sintimi hopi orguyoso p'e pa e forma cu el a compronde loke nos tabata spera di dje desde un principio di e temporada. E tabata sa cu e lo no ta e titular y el a acepta esaki. Pero el a duna tur loke e tabata por y a ricibi su premio. Mi ta contento p'e."

"Mi kier a demostra tur cu mi por ta un hungado di team," Smith ta declara den un rueda di prensa despues di e anuncio. Crawford a wordo mustra di ta e faborito. Smith, no obstante, a pas'e cu un bon actuacionnan den e recta final di e campaña regular. Smith tabata tin tres wega sigui cu 30 punto entre 26 y 29 di Maart, algo cu ningun suplente a logra desde Richy Pierce a haci esaki na 1990 cu Milwaukee.❑



Jamal Crawford di Clippers.



J.R. Smith di New York Knicks ta busca pa anota durante wega contra Indiana Pacers.



Pelotero Arubiano ta sigui crece den MLB

Randolph Oduber a subi pa team dobel A di Washington Nationals

ORANJESTAD - Un bon noticia sin duda algun ta loke nos a ricibi di e pelotero Arubano Randolph Oduber kende ta formando parti di e organisacion di Major League Baseball (MLB) esta Washington Nationals, unda cu recientemente el a haya un promocion y subi pa e team dobel A di e organisacion cu ta Harrisburg Senators.
Riba e website Hulandes di baseball nos a haya un bunita relato di Randolph cu a caba di representa madre patria Hulanda den e World Baseball Classic (WBC) na Taiwan, unda Hulanda e logra yega pa prome biaha den historia te semi-final.

Despues nos lo pone mas informacion di Randolph di loke prensa Hulandes a skirbi di nos pelotero Arubiano. ❑

Momento cu Randolph Oduber ta bati durante WBC.

Campeonato di Center League drentando recta final

ORANJESTAD - E temporada di Center Little League ta drentando su ultimo dianan di e weganan, unda cu algun team mester bataya pa e prome puesto y otro team ta batayando pa clasificacion den e prome 4 teamnan.

Diasabra mainta e prome wega a bay entre Grasshopper y Rockets, aki e wega a cuminsa basta preta ora cu Grasshopper ta bay ariba 3-0, e muchanan di Rockets ta empata e wega y bay ariba tambe cu e score di 4-3. Den e ultimo inning di wega Grasshopper ta bini bek den wega y ta empata e wega y a tuma un bentaha di basta careda pa termina e wega cu e score di 11-4.
Di dos wega cu mester a bay entre Covenca y Stars, atrobe lamentablemente pa motibo di UMPIRE e wega mester a wordo cancela / pospone pa un otro fecha, di tres wega di e dia a bay entre Benjamin Security y Lipton Tea, aki e muchanan di Benjamin Security ta gana comodamente cu e score di 14-0.
Diadomingo mainta e prome wega a cuminsa tempran, ora cu Covenca y Lipton Tea a enfrenta otro, aki Covenca ta knock out Lipton Tea cu e score di 15-0. Di dos wega a bay entre Benjamin Security y Rockets, aki atrobe Benjamin Security a gana cu e score di 10-1. E ultimo wega di e dia a bay entre Stars y Grasshopper, un biaha mas Stars ta mustra su forsa di pitcheo y bateo y ta knock out Grasshopper cu e score di 15-2.
Mester remarca cu basta wega ta bay via knock out, cu por wordo analisa cu e team nan ta bati hopi hit of e pitcheo contrario ta basta debil. Siguramente por bisa tambe cu tin tres team basta fuerte den Center cu ta Benjamin Security, Covenca y Stars.

E proximo weganan lo den siman tambe, por observa e schedule viawww.arubacenterleague.com. Tambe por mira e standingnan di e teamnan riba e pagina di web menciona. Play-off lo ta pronto pa wak ken lo bira e campeon di e aña aki. ❑



Wega entre Grasshopper y Rockets.

Resultadonan segundo weekend Copa Alegria 2013

Stone Strikers ta vapulea Heineken Knights

ORANJESTAD - Den Centro di Bario Tanki Leendert a sigui e di 2ndo weekend di Copa Alegria 2013 cu 5 tremendo wega di Domino.
Den Pool B tabatin riba e papel skirbi e plato fuerte di anochi entre Stone Strikers y Heineken Knights. E team di Stone Strikers a gana facil cu score di 21 pa 12. Hungadonan clave di Knights manera Glen Croes, Neville da Costa Gomez y el Gallero Zinho Saladin ta busca porta di baño pa wak si suerte ta cambia pero nada. Di otro banda Ahli Gario, Denzel Powell, Orlando Chang y Miguel Cortes no tabata tin duele cu e team di Knights pasando nan no menos cu 3 cleanboard.

Otro wega den Pool B tabata entre Madiki Kavel y Albo y akinan Madiki Kavel ta dal Albo cu score di 21 pa 13 incluyendo 6 cleanboard. Madiki cu ta conta cu e veteranonan di mil guerra manera Franklin Ranes cu porcierto tin 2 medaya di campeon mundial di Domino internacional, Mickey Martinez y Dennis Robles a pasa facil ariba e team di Albo cu mester pidi mas ora di break merdia na trabou pa siña e trikinan di Domino.
Den Pool B Caba Cos a pasa manera un trein sin brake ariba e team di Dos Playa Stars cu den nan prome wega a gana Albo y a pone cu teamnan a tene nan na cuenta pero Caba Cos a bisa Carlos Tromp di Dos Playa Stars: Guys Welcome to the Big Leagues. Joy Arends cu Bal Farro a Sali gana 2 wega pa Caba Cos y a habri caminda pa e paliza cu a sigui. Caba Cos tambe a pasa 3 cleanboard den e wega aki. E wega mas fuerte di Diasabra anochi tabata entre Redstone y Bou Palo y akinan cu tur e gritonan di e chicanan di Ayo no a yuda paso Bou Palo a bisa ayoo na e team di Ayo ganando Redstone cu score di 21 pa 19 den un tremendo wega caminda Giovanni Nicolaas y Rodney Koolman a manda wega 21 bou un batayon di grito. Otro wega den Pool A tabata entre Team Snor y Family & Friends, y akinan Team Snor a bari e team di Family & Friends cu score di 21 pa 11. Na final Nelson “Snor” Perez a hala un alivio grandi paso e sa cu Pool A ta Pool di morto y cada wega gana ta importante. Diadomingo e weganan a sigui, caminda den Pool B Heineken Knights a recupera di e derota di un dia anterior y ta dal Biba Lekker cu e score di 21 pa 14. Marc Yarzagaray a bisa cu e ta prefera cu e team cuminsa swak y caba fuerte y no cuminsa fuerte y caba swak. Ta hopi wega tin ainda y ta awor e team ta bezig ta marando den otro. Tony Trimon y su pandilla si no a biba nada Lekker ainda den Copa Alegria, pasobra e tin 2 derota den su body caba y segun informacion ta te Punto Fijo e ta bay para fin di luna pa busca refuerso y pa tuma curso di Domino.

Diadomingo tambe tabata tin e tremendo wega te cu halftime entre DD Brakes y Bena di Coper cu a caba cu score di 21 pa 14 na fabor di DD Brakes. Halftime DD Brakes tabata gana 11 pa 10 y Bena tabata tin Donny, Elton cu Tomas un tiki spanta, pero Robby Jansen cu Francis “Tanchi” Ras tabata e hombernan grandi pa DD Brakes ganando 7 wega e dia aki. E torneo ta mas grandi cu nunca y un tremendo ambiente caminda te hasta bailamento tin, un cushina di kita sombre y un bar bon gestock manera semper. Yega bo tin cu yega Centro di Bario Tanki Leendert y aporta na e tremendo torneo di Copa Alegria caminda 1 team lo Sali Campeon Mundial Domino Bush League.❑

Campeonato di futbol Calle 6

RCA cla pa enfrenta La Fama



Ekipo di SV RCA.

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo e revelacion di futbol local, cual ta e legendario ekipo di RCA (tricolor) ta bons bek y ta keda empata cu Nacional 2-2. E gol nan a wordo tira door di Jean Pierre Fingal y Jeamirr Howell.
Diaranson awo e massa di tricolor ta invita e fanaticonan y henter pueblo di Aruba pa yega stadion di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad (CDGT) pa 8or momento cu RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade lo ta topando La Fama den e prome wega di Calle 6, un ripiticion di final 2012.
Pa esunnan cu kier drenta ambiente trempan, RCA Interprint ta drenta Papilon diaranson 6or di atardi pa enfrenta Estrella den play-off calle 6 di YSD Mayor. Pa bo RCA jersey pasa na club y puntra pa Lady Irene.❑



Campeonato Division Honor 2012-2013
Subway Cup
"Caya 6"

DIA	FECHA	ORA	WEGA			TERENO	SCORE
Diaranson	24-Apr-13	8:00 PM	RCA	-	La Fama	CDGT	
Diabierna	26-Apr-13	8:00 PM	Britannia	-	Dakota	CDGT	
Diasabra	27-Apr-13	8:00 PM	Nacional/ Wash.	-	Estrella	CDGT	
Diahuebs	02-May-13	8:00 PM	Dakota	-	La Fama	CDGT	
Diabierna	03-May-13	8:00 PM	Britannia	-	Nacional/ Wash.	CDGT	
Diasabra	04-May-13	8:00 PM	RCA	-	Estrella	CDGT	
Diamars	07-May-13	8:00 PM	Dakota	-	Nacional/ Wash.	CDFF	
Diaranson	08-May-13	8:00 PM	RCA	-	Britannia	CDGT	
Diabierna	10-May-13	8:00 PM	La Fama	-	Estrella	CDGT	
Dialuna	13-May-13	8:00 PM	Nacional/ Wash.	-	La Fama	CDFF	
Diamars	14-May-13	8:00 PM	Estrella	-	Britannia	CDGT	
Diaranson	15-May-13	8:00 PM	Dakota	-	RCA	CDGT	
Diasabra	18-May-13	8:00 PM	Estrella	-	Dakota	CDGT	
Dialuna	20-May-13	8:00 PM	La Fama	-	Britannia	CDGT	
Diamars	21-May-13	8:00 PM	Nacional/ Wash.	-	RCA	CDGT	



53rd Aruba International 10K Boulevard Race

Inscripcion pa caminata di ARRUWAC





Reunion entre organisadonan di ARRUWAC y boluntarionan pa e caminata di 53rd Aruba International 10K Boulevard Race.

ORANJESTAD - Organisacion di un evento asina grandi no ta bay asina facil y akinan directiva di ARRUWAC ta depende di varios instancia y organisacionnan pa yuda e evento aki bira un exito.
Durante di siman cu a pasa directiva di ARRUWAC hunto cu Cuerpo Policial, Rode Kruis, Tribal Cylcing, North Cunucu Cycling, Malmok Runners, IBiSA, boluntario di Aruba Medical Assistance y varios otro boluntario cu ta yuda den diferente area di e evento aki a tene un reunion informativo caminda a coordina cu otro e tareanan specifico pa cu organisacion di e evento aki. Pa e motibo aki directiva di ARRUWAC ta gradici for di awor aki caba tur esunnan cu ta envolvi den e organisacion di e 53rd International 10K Boulevard Race cu ta tuma luga dia 30 di April proximo y ta spera di mira bek riba un evento sumamente exitoso hunto cu tur participantenan.

Corda cu inscripcion ta Afl.20,= pa persona y esaki ta bay te cu dia 25 di April. Dianan 26 y 27 di April inscripcion ta subi pa Afl.30,= pa persona. Tene cuenta tambe cu dia 27 di April ta e ultimo dia pa inscribi.

Inscripcion ta tuma luga na oficina di IBiSA durante oranan di oficina y na Runners Aruba di 9or di mainta pa 6or di atardi.❑



Poniendo sonrisa riba cara di mucha

Pagina B10

Neil Velez na Aruba



Pagina B8

Exitoso Green Education Symposium



Pagina B10

Awe ta Dia Internacional di Buki y Derecho di Autor



Pagina B16

Mercado di buki na biblioteca

Aña di la Reina ta un dia di fiesta na Biblioteca



ORANJESTAD - Biblioteca ta celebra tur aña, Aña di la Reina na grandi cu un mercado di buki y mercado di purga, cos dushi, bolo y snacks. Pa tur persona cu ta buscando bukinan segunda mano esaki ta un bon oportunidad. Tin un gran variacion di buki na benta, tanto pa adulto como pa mucha y hoben y na hopi bon prijs. Ya for di nueb'or di mainta por disfruta di e dushi ambiente cu musica y un cushina y bar bon surti. Tambe lo tin un gran variedad di articulo manera mata, co'i hunga y mucho mas na prijs hopi hopi abao.❑

Na Divi Aruba Phoenix Beach Resort

Carolina Alcala & Luis Casa a bisa 'si' na otro

ORANJESTAD – Un pareha Venezolano, for di Maracaibo, a disfruta di un celebracion di bruid elabora y completamente na blanco na Aruba, na Divi Aruba Phoenix Beach Resort, unda nan a tene un serie di evento bon organisa, riba e playa y den e restaurant di Pure Ocean, den e fin di siman ultimo.

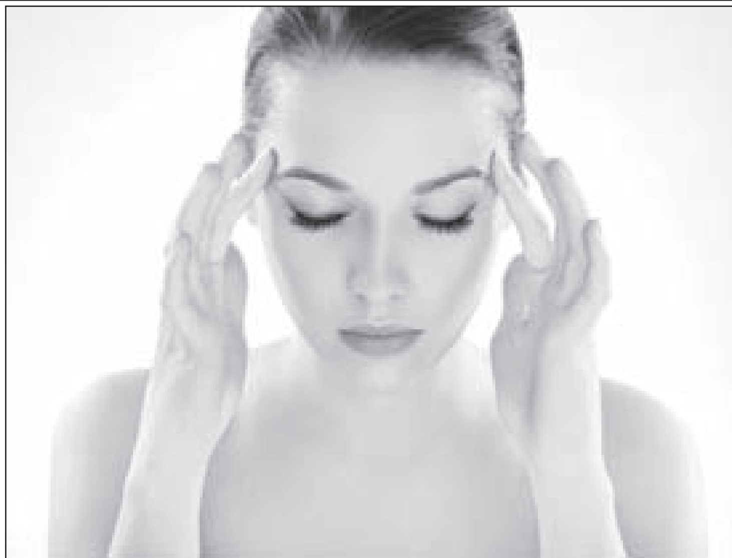


Acompaña pa musica en bibo di steel ban, e pareha a bisa 'si' na otro dilanti di un grupo di mas di 100 miembro di famia y amigo cu nan a invita pa ta presente. E bendicion tradicional a wordo sigui pa un recepcion di cocktail cu a tuma luga na e Sunset plaza di e resort, unda cu nan a disfruta di un sin fin di Mimosa y un open super-premium bar. E delicioso pasapalonan cu a wordo sirbi a inclui jumbo cabaron, canapé di salmou ahuma, ceviche shooters, prosciutto ham cu melon, plantain lora den bacon, y hapnan di cream cheese & caviar. E cena na final di e ora di cocktail a ofrece un bar di salada rico y varia, flank steak marina y prepara riba grill, mahi mahi fresco den un saus di biña blanco, pecho di galiña cu coco y mango chutney, aroz Caribense, banana hasa, y un surtido di pasaboca delicioso.

E invitadonan a disfruta di nan cuminda y a baila henter anochi, cu e banda local Tsunami y DJ Jesse di Swing masters, tambe dunando aplauso pa e stacion di sopi cu a habri anochi laat pa sirbi esnan celebrando te den e oranan laat di marduga.



E decoracionnan impecabel y telanan festivo, prepara pa Mosaik, ademas di e bunita areglonan di flor cortesia di Koolman's flower shop, a haci e evento total e experiencia berdaderamente espectacular di nan bida. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e casamento y recepcion di Carolina y Luis na Divi Phoenix.❑



Curso pa siña hipnotisa bo mes (Self-Hypnosis)

ORANJESTAD – Den luna di Mei Aruba Hypnosis Center un biaha mas lo duna e curso pa siña hipnotisa bo mes (Self Hypnosis) titula "Mastering the Art of Self Hypnosis".

Ora cu menciona hipnosis hopi biaha tin diferente pensamento eroneo di kico hipnosis ta. Durante di e curso di dos dia esunnan cu participa lo haya un splicacion amplio di kico hipnosis ta entre otro cu e ta un estado natural cu tur hende por siña y cu ta permiti bo pa haci cambionan positivo den bo bida.

MES BIEU CU HUMANIDAD

Hypnosis probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y pensamento straño di hipnotismo a wordo reemplasa pa aplicacionnan cientifico proba. Awendia hipnotismo ta wordo uza den diferente ramo incluyendo medicina, odontologia, husticia, deporte profesional y educacion.

E programa di dos dia ta wordo presenta door di Eddy Oduber, director di Aruba Hypnosis Center N.V. For di un edad jong Eddy ta tin un fascinacion cu e mente humano cual a hib'e en busca di contesta ariba hopi di su pregunta nan. Su intriga den e topico aki a pone cu e la profundisa su mes den diferente materia te cu e la yega na hipnosis cu a bira un pasion pe. Awe Eddy tin diferente certificacion ariba e tereno aki incluyendo di Hipnoterapista y Instructor di Hypnosis.

E curso a wordo duna varios biaha aña pasa y ta tin reaccion sumamente positivo. Boy Ecury cu a participa a expresa: "Mi ta pensa cu e curso aki lo por yuda mi yega mi metanan mas miho."

Un otro persona cu tambe a participa ta Gino Kock kende a comenta: "Den dos dia mi a realisa cu "Self-Hypnosis" ta un tecnica hopi mas aplicabel, y mi ta sigur cu e lo bay duna resultadonan cu ya pa hopi aña mi tawata buscando."

Durante e dos dianan di e curso participantenan ta siña kico ta hipnosis, con hipnosis ta sinti, kico ta e diferencia entre hipnosis y Self-Hypnosis, kico ta berdad di e storianan cu ta bay rond ariba hipnosis, con pa haci Self-Hypnosis, con Self-Hypnosis por yuda bo logra bo metanan, con bo por controla stress y diferente topico mas.

REACCION POSITIVO

Reaccion ariba curso tabata asina positivo cu Aruba Hypnosis Center NV a dicidi di presente varios biaha pa aña. Chobby Croes kende tambe a participa a comenta: "Mi a haya e sesion masha bon mes. Profesional y sinembargo personal, logrando di haya tur hende envolvi, serio pero cu humor y segun mi efectivo …"

Pa participa na e curso ta recomendabel pa tin un bon dominio di e idioma Ingles ya cu tur material ta na Ingles. E curso ta wordo presenta ariba un diamars y Diahuebs den un forma dinamico cu ta permiti esunnan cu ta participa pa siña hopi facil. Alex Kock kende tambe a participa e comenta: "E forma di splica ta hopi profesional."

Ta bon pa esunnan cu ta interesa pa participa pa tene cuenta cu lo acepta un maximo di participante solamente y ta conseha pa inscribi mas pronto posibel.

Pa mas informacion:
Aruba Hypnosis Center NV
E-mail: hypnosis@arubanet.com
Facebook: ArubaHypnosis
Telefon: 583-9026 ❑

BON DIA Aruba

Asamblea y retiro "Experiencia di Fe sin Limite" cu predicado Neil Velez

ORANJESTAD – Den bida hende sa topa cu hopi obstaculo den e ramo social, di salud y spiritual. E organisacion Misioneros de Jesus, ta invita e comunidad di Aruba pa un asamblea y retiro yena cu spirito santo cu ta carga e tema "Experiencia di Fe sin Limite" cu e predicado Neil Velez. Cu e tema aki e predicado ta bishitando diferente luga rond di mundo pa asina hiba e palabra di fe na tur e personanan cu mester di dje. Tambe e kier yuda tur esun cu mester di dje pa siña biba e fe. E retiro lo tuma luga durante 3 anochi, esta 26, 27 y 28 di April na Club San Martin. Diabierna 26 di April ta di 7 or di anochi pa 10 or di anochi, diasabra 27 di April di 8:30 di mainta pa 5:30 di atardi y diadomingo 28 di April di 8:30 di mainta pa 6:30 di atardi. E asamblea lo ta un anochi solamente y esaki lo tuma luga diasabra 27 di April di 7 or di anochi pa 11 or di anochi na Club Caiquetio.

Neil Velez no ta un persona desconoci den e mundo spiritual. El a yega di bishita Aruba den pasado y su bishita tabata hopi positivo. Hopi persona a wordo yuda danki na su predicashinan y e forma con e ta mustra su fe den Señor.

Neil Velez tabata sufri di varios malesa na e edad di 17 aña. Un anochi ora cu e tabata den un sufrimento grandi na hospital e la recorda un pida cu e la lesa den bijbel: door di su heridanan bo a wordo salba. Esaki ta e palabranan cu a pone pensa mas, si ta berdad



Neil Velez.

cu tin un señor na cielo. Asina e la baha for di su cama y a cuminsa resa y yora. Dokter a bay wak'e, ora cu e la lanta e no tabata sinti ningun dolor mas. Varios test a wordo haci y tur su malesanan a desaparece. Ya cu esaki a wordo declara e aña di Fe , Neil Velez kier trece e palabra aki na e comunidad di Aruba tambe.

Misioneros de Jesus kier manda un invitacion grandi na e pueblo di Aruba cu kier scucha mas profundo e palabra di fe y experiencia esaki na e asamblea y retiro. Tambe Misioneros de Jesus kier informa cu esaki ta un evento totalmente gratis. Bo Fe ta lo unico cu bo tin cu trece.

Pa mas informacion por tuma contacto na number di telefon 564-0224. Tambe por bishita www.misionerosdejesus.org of www.porsusllagas.com pa scucha y haya sa mas tocante Neil Velez y su Experiencia di Fe.❑

"42", un pelicula emotivo y inspirado di berdad

Skirbi pa Clyde Harms

E fin di siman aki mi a wak e pelicula "42", e storia di e integracion di Jackie Robinson den baseball profesional organisa. Como mayoria di e pelicula a tuma luga na 1947, el a evoka memorianan emocional di un epoca di hopi cambio den mi bida. Na 1947 mi a gradua di MULO, apenas seis dia despues cu mi a cumpli 16 aña. Na cuminsamento di September mi a sali di Aruba pa prome bes pa mi bay studia na Rutgers Prep. School na New Jersey. Na momento cu mi omo a buscami na waf di New York mi a haya un shock ora cu el a bisa mi cu su mama, mi wela stima, a muri e dia prome. Mi a keda asina tolondra cu e unico cu mi ta corda di mi trip pa Brooklyn caminda mi omo tabata biba ta cu e edificionan tabata enorme, tabatin miyones di luz y mi tabatin gana di vomita. Dios gracias cu no tabatin hopi trafico y nos a yega cas lihe.

Despues di yudami cumpra



E pelicula "42".

paña y sapato di winter y otro cosnan pa scol, mi tanta a compaña mi te na scol. Mi camber tabata den di cuarto piso den e edificio caminda Mr. Holley tabata encarga cu bienestar di e studiantenan. Cu hopi orguyo, Mr. Holley a invita mi y Tanta Yetta bin wak e television cu el a caba di cumpra. E television tabata un mueble casi mes grandi cu un frigidel pero su pantaya tabata basta mas chikito cu e MacBook cu mi ta uzando pa skirbi e storia aki. E prijs tabata e suma astronomico di $795. Pero, ki emocion pa mira un persona duna noticia of wak un wega di baseball en bibo sinta den un stoel na cas. Ta cerca Mr. Holley mi a wak television pa prome bes di mi bida

Ademas di evoka memorianan, "42" ta un pelicula inspirado cu ta mustra bon cla con inhumano y cruel racismo ta. Mi no ta kere cu un persona racista of cu tin cualkier otro tipo di prehuicio por wak e pelicula aki y sali di e theater cu e mes actitud.

Na 1947 Jackie Robinson a logra un gran victoria riba racismo den baseball organisa danki na su habilidad asombroso como pelotero, pero specialmente pasobra e tabatin un curashi extraordinario y un capacidad enorme pa mantene su dignidad bou di tremendo presion riba y fuera di tereno. Na 1947 Jackie Robinson berdaderamente a habri porta pa hopi otro di color por a yega Liga Mayor, pero desgraciadamente esaki no a caba cu racismo na Merca. Na aña 1954, shete aña despues, Ruben Philips y mi ruman Nel Harms, e dos prome peloteronan Arubiano contrata pa hunga baseball profesional na Merca, tabata den un joyeria na Texas. E bendedonan di e tienda simplemente tabata ignora existencia di Ruben, un persona di color scur, cu tabata purba cumpra un renchi pa su chick na Aruba. Ta Nel mester a haci e compra pe.

Un trivialidad of casualidad pa termina e storia aki: Un di e personanan cu a yuda mi in mensamente na 1988 pa funda Aruba Scholarship Foundation tabata Dr. Barbara Gothard, un muhe di color scur. Barbara, un persona super inteligente, tabata Director of Public Affairs cu Burger King Corporation na Miami mientras cu ami tabata e director di Burger King na Aruba. Na 2005 Dr. Gothard a bira Vicepresidente y General Manager di The Jackie Robinson Foundation na Los Angeles, California.

Manda bo comentarionan pa clydeharms@yahoo.com.❑

Regla pa publicacion di REMITIDO

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di BON DIA ARUBA. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido. Cartanan por tin un cantidad di 600 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido. Copia di cedula tambe ta necesario. BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com. ❑

Paradise Beach Villas a saca su empleadonan di Prome Kwartaal


Finalistanan di Empleado di Kwartaal di Paradise Beach Villas.


Empleadonan cu a cumpli 15 aña den servicio di Paradise Beach Villas.

ORANJESTAD - Paradise Beach Villas recientemente a eligi su empleado di e prome kwartaal 2013.
Durante un staff meeting ameno, a anuncia Sra. Gladys Loopstok como e ganadora di e prome kwartaal pa Paradise Beach Villas. Sra. Loopstok a wordo eligi a base di su tremendo cooperacion durante e ausencia di un colega. Apesar cu tabata druk, Gladys como koki a traha duro den cushina, su platonan semper cu bunita presentacion y su order nan semper a sali na tempo. Gladys semper ta positivo y dispuesto pa yuda. Sr. Andrew Osbourne, Managing Director a otorga un bunita plakkaat na e ganadora, Sra. Gladys Loopstok.
Otro nominado nan tabata:

Bruce Kock, di e Departamento di Maintenance. Bruce semper ta dispuesto pa yuda ora cu su coleganan mester di su cooperacion. Su trabao nan ta di calidad halto. Apesar cu Bruce ta un hoben; e ta semper respetuoso cu e huespednan.

Joseph Luydens di e Departamento di Siguridad. Joseph ta un empleado cu semper ta tuma su responsabilidad pa cuida nos huesped nan na serio. E semper ta masha atento y ta traha pro-activo.
Deifidia Giraldo di e Departamento di Housekeeping. Deifidia ta un empleado cu lo bay "the extra mile" pa su huespednan y tambe pa su coleganan. E ta haci su esfuerso pa tene e huespednan contento. Deifidia ta wordo menciona como un excelente empleado ariba e comment cards di e huespednan.


Gladys Loopstok, empleada di Kwartaal di Paradise Beach Villas.

Jose Garcia di e Departamento di Housekeeping. Jose a wordo nomina pasobra semper e ta dispuesto pa yuda, e ta traha masha duro y e ta "care" sinceramente pa e limpieza di e hotel.
Yurany Nieves di e Departamento di Housekeeping. Yurany tin un bon actitud, ta haci tremendo trabao den e cambernan cu ta wordo asigna na dje. Yurany su trabao ta wordo elogia regularmente door di e huespednan. Tur nominado a haya un certificado y desayuno na Tiki Bar & Restaurant.
Durante e ocasion aki tambe a honra empleadonan cu a cumpli 15 aña den servicio.
Nan ta: Randall Tromp, Jessica Robles de Medina y Wilfredo Panopio. Tur a haya un bunita plakkaat.
Empleado nan cu a haci trabaonan extraordinario tambe a wordo reconoci door di management. Nan ta: Abla Moreno, Deifidia Giraldo y Flor Rodas. Hunto nan a traha masha duro y oranan extra pa e huespednan haya nan camber limpi y bunita. Cada un a haya un certificado di aprecio y un bunita regalo.
E evento aki a wordo dirigi door di Sr. Andrew Osbourne, Managing Director y Sra. Milca Erasmus, di Human Resources.❑

Ban disfruta di nos talentonan musical

Concierto Dominical "Donny Laclé" diadomingo dia 28 di April 2013

ORANJESTAD - Diadomingo awor, dia 28 di april 2013, Fundacion pa Talento Musical "Donny Laclé" ta presenta un biaha mas su Concierto Dominical, su concierto di tur fin di luna.

Manera semper e concierto aki ta tuma luga den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa, for di 11.00 or di mainta te 01.00 or di merdia.

Diadomingo awor e concierto ta habri cu e duo Esther Santos do Nascimento, cantante y Ryan Maduro, guitarista. Nan tin un repertorio hopi varia pa deleita nos.
Despues ta sigui Bertha Wolff, un cantante cu ta composita su mes canticanan. E lo trece pa nos entre otro algun cantica di e CD cu e ta grabando pa Dia di Mama.

Pa clausura e concierto nos ta haya un presentacion di Nilka Franka, cantante, y Plácido García, guitarista, kendenan lo hiba nos bek den tempo, presentando boleronan di tur tempo

E concierto aki ta priminti di bira hopi varia y anima, pues, reserva bo diadomingo mainta. Entrada ta gratis, pero manera semper lo pasa rond cu e caha di glas pa nos por haci un donacion, cu fin di aña lo beneficia un of mas di nos hoben talentonan musical den nan estudio.



Pa medio di esaki nos kier invita un y tur pa bin disfruta un rato ameno yen di musica.

Sea asina bon di bini trempan, pa haya un bon luga pa sinta y pa no perde nada di e concierto aki. E concierto ta cuminsa 11.00 or en punto.❑

BON DIA Aruba

Na Sonrisa:

Empleadonan di AIG Aruba poniendo un sonrisa riba tur cara di muchanan

ORANJESTAD – Formando parti di American International Group Inc. (AIG) Siman di Boluntario, dia 21 pa dia 27 di April, miles di empleado di AIG rond mundo, incluyendo e empleadonan di AIG Aruba, lo bay haci actividadnan boluntario den e comunidad cu nan ta biba y traha.
"Como parti di AIG siman di boluntario, AIG Aruba a asocia cu Sonrisa Aktion Club pa organisa un atardi di wega – obra di man y weganan popular – pa e muchanan di Kinderhuis Imeldahof hunto cu e clientenan di Sonrisa", asina Sr. Prakash Gupta, director di AIG Aruba a informa. "Nos Staff completo lo participa den e evento boluntario aki."
E evento a tuma luga dialuna, esta ayera, dia 22 di April, den oranan di atardi y a dedica na e tema di "Mama Tera". Durante e atardi aki empleadonan di AIG, leader y muchanan di Imeldahof y Sonrisa a planta un simia contribuyendo na e dia di "Mama Tera."
Sr. Gupta a duna di conoce cu: "AIG Aruba ta duna aporte completamente na e esfuerso cu Imeldahof y Sonrisa Aktion Club ta haci.
"Cada esfuerso cu nos ta inverti den nos futuro generacion ta un paso den e bon direccion. Sr. Gupta a termina bisando "nos compania ta comprometi di duna bek den nos comunidad caminda nos ta biba y traha."❑



Riba e foto por mira algun miembro di staff di AIG, incluyendo Sr. Prakash Gupta y un representante di Sonrisa, riba e dia aki, caminda cu a prepara obranan di man y weganan popular pa e muchanan di Imeldahof y Sonrisa cu e tema di "Mama Tera."






Yen di dinamismo y interaccion

Prome dia di exitoso Green Education Symposium Aruba 2013

ORANJESTAD - Den un ambiente hopi ameno e hobennan di e schoolnan: Filomena College Mavo, Juliana School, Juliana School Dependance, St. Augustus College, Ibero American, De Schakkel, Maria College, Abraham de Veer School, IPA y un grupo di Universidad Aruba a presencia e Green Education Symposium 2013 organisa pa Biblioteca Nacional y SETAR.

Minister Mike de Meza, Minister di Finanzas, Energia, Utilidad y Telecomunicacion a habri e mainta cu un discurso den cual el a elabora riba e desaroyonan cu tin actualmente riba e tereno di Green Energy y reciclahe.
Prome Minister Mike Eman a referi su mes yen di entusiasmo na e studiante St. Jago cu tabata invitado especial e mainta aki pa motiva tur studiante cu si nan tin e determinacion necesario pa logra cosnan grandi pa nos isla. Minister Arthur Dowers, minister di Educacion tambe tabata presente y intercambia idea cu varios di e studiantenan presente.
Drs. Geert Kooistra di Planosfeer a bin di Hulanda como e orador internacional y el a splica cu Aruba ta bezig ta haciendo y siñando e mundo ki direccion e futuro ta bayendo. Esaki ta danki na e pensamento di Gobierno di Aruba cu e ta logra loke otro partinan di mundo no a logra ainda. El a expresa cu e era di e tecnologia GREEN ta trece posibilidadnan nobo den innovacion den tecnologia y riba tereno social. Den e bista grandi tur companianan y inversionistanan mester ta un participante activo pa trece cambionan necesario. El termina bisando cu tur hende por participa y cuminsa gewoon den bo caya, den bo bario y despues esaki lo sigui mehora y yuda full Aruba.
Ing. Freddy Vargas, Energy Management Advisor di Elmar tin 15 aña di experencia den mundo di energia solar y sostenibilidad. Ingeniero Vargas a papia encuanto di e diferente proyectonan cu Elmar ta trahando ariba pa yuda Aruba yega na e meta di ta 100 % sostenibel den futuro. Su tema: "Aruba, a world leader in Sustainable Energy".
Otro oradornan tabata Ing. Danilo Croes y Ing. Sandro de Cuba di W.E.B. N.V. cu a toca e tema: "Aruba moving towards a more renewable island".
Despues a sigui un sesion di pregunta y contesta pa e studiantenan cu a haci bon uzo di e oportunidad di haci nan pregunta of via e-mail tambe tabatin e posibilidad pa manda pregunta.
Tur studiante a haya un pauze den cual nan a haya un lunchbox saludabel den cual nan a haya cos di come. Arubus a transporta tur e studiantenan for di e respectivo schoolnan. E aspecto dinamico di e Green Education Symposium 2013 tabata cu personal di IBISA a bin pone e hobennan move durante e oradornan. Riba e combinacion di foto por mira algun momento durante e Symposium. ❑

Kibrando record di fondonan recauda y asistencia masal

Fiesta Rotaria 2013 ta anuncia ticketnan ganado

ORANJESTAD - Diadomingo 14 di April a tuma luga e Fiesta Rotaria 2013, un evento anual organisa pa Rotary Club Aruba na unda ta recauda fondo pa asina e club por sigui ehecuta proyectonan cu tin un resultado positivo den nos comunidad y duna asistencia na diferente organisacionnan cu mester di esaki. E aña aki e evento tabata mas special pa motibo cu e Rotary Club Aruba ta celebrando 75 aña aki na Aruba y e club ta contento di por anuncia cu a logra kibra tur record den e monto di fondonan recauda y tambe asistencia compara cu añanan anterior.

Cu un asistencia masal, pueblo di Aruba por a entretene su mes cu diferente actividadnan y disfruta di un variedad grandi di cuminda- y bebidanan. Durante e tremendo evento aki na unda un di e atraccion principal, manera den añanan anterior ta e rifanan cu ta consisti di premionan grandi y luhoso.

Rotary Club Aruba kier a gradici pueblo di Aruba henter pa e gran apoyo y pa nan contribucion pa cu e noble causa aki, tambe na tur persona y compania cu den un of otro manera a aporta pa e evento aki ta mas grandi ainda. Un pabien na e ganadonan, akinan e ticketnan ganado;
Number di ticket ganado:
1st prize Mazda pickup #09860
2do prize All-in Cruise from Aruba #0985
3rd prize 50" Panasonic screen #01499
4th prize 2 tickets AUA-AMS KLM #05906
5th prize IPhone 5 of Boolchand's #06424
6th prize Hagemeyer Afl. 1500 gift certificate #4727
7th prize Kooyman Afl. 1500 gift certificate #9434
8th prize Afl. 1500 Kompa Leon CMB Money Card #5891
9th prize Boolchand's Afl. 1500 gift certificate #3399
10th prize Ling & Sons Afl. 1000 gift certificate #8870
Riba e fotonan por mira momentonan di Fiesta Rotaria cu a tuma luga dia 14 di April ultimo riba e tereno rond di Cas di Cultura. ❑



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Despues di un enfermedad cortico a bay sosega den braza di Señor nos estimado tata, welo, bisawelo y ruman



Egidio Francisco Arends
mihor conoci como "Chico of Papa Chico"
***01-09-1945 †17-04-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Tico Arends
Rita Arends
Beta Arends y Urny Burke
Lisa Arends
Nieta y nietonan: Gairo, Judella, Gabriela, Caldrick, Jatro, Ricardo, Lisandra,
Edgard, Andreina, Dayron, Joshua, Jeanpierre, Francisco, Jhonathan, Milaine, Andrew, Urvin
Bisanietonan: Sander, Juandro, Jaceline Halman
Rumannan: Rita y Agrepino Maduro y famia
Alfonso y Amancia Arends y famia
Filomena y Frans Solognier y famia
Irena y Carlito Wernet y famia
Lidia y Daantje Everon y famia
Robert y yiu
Mirtha y Minguel Noguera y famia
Gladys Arends y famia
Vivian y Miguel v/d Linden y famia
Lourdes y Frank Fluonia y famia
Judith y yiunan
Omo: Alejando Henriquez
Ihanan: Shelly Henriquez, Patrick Wernet, Miljenca Franken
Amigonan di cas: Edgar Marin, Jessy Danies

Sobrina y sobrinonan, swa y cuñanan, prima y primonan, comer y compernan, bisiñanan, su ex coleganan di Serlimar, Alfa Machine & Services

Famia: Arends, Wernet, Tromp, Burke, Franken, Everon, Solognier, Henriquez, v/d Linden, Matos, Halman, Wong, Danies, Thijsen, Noguera, Angela, Kock, Croes, Lesire, Rafini, Giel, Martilia, Thokaai, Makaai, Maduro, Vrolijk, Marin, Camara, Donata, Larmonie, Willems, Wever, Werleman, Colina, Gomez, Hayen, Winterdaal, Schwengle, Ras, de Cuba, Flounia, Carasquero, Hernandez, v/d Biezen y demas famia.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 23 di april 2013 na misa Sagarado Corazon na Savaneta pa 3.30 di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 1.30 di merdia den misa.



"Nos cu a stime na bida lo no lubide; e lo keda pa semper den nos curason"

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki; esposa, mama, rumannan, yuinan y demas famia kier a gradici na tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



FRANSISCO " FENCHI " HENRIQUEZ

Gradicimento special ta bai na Wilfred y crew di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio. Danki na tur esnan cu a yama y a manda message, telegram, caarchi y krans. Danki na tur famia y tur conocirnan pa tur e ayudo brinda y tambe na su mihor amigo(a) di cas Jair y Ysmay. Boso muestra di atenshon ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier invita tur famia y conocir pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, na misa Santa Anna na Noord:

Dialuna 22 di April 2013 - 6:30 PM
Diaranson 24 di April 2013 - 6:30 PM
Diasabra 27 di April 2013 - 7:00 PM

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Colaboracion di AHATA

Cuerpo policial a ricibi autonan nobo specialisa ayera tardi

ORANJESTAD - Dialuna atardi Minister di Husticia Arthur Dowers a ricibi un donacion valioso di sector priva pa Cuerpo Policial for di director di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), Jim Hepple. E mandatario a ricibi e yabinan di dos pick-up Toyota Hilux for di Sr. Hepple y na su turno a entrega esakinan na Alto Comisario Dolfi Richardson. E vehiculonan ta un donacion cual ta sali di e "public private partnership" (PPP) entre gobierno y sector hotelero pa loke ta trata e asina yama "Project Enhancement Police & Tourism".





E colaboracion aki tin como obhetivo pa yuda percura pa Cuerpo Policial tin e ekiponan cu nan mester y crea pa nan e condicionnan necesario cu ta na beneficio di siguridad den e area di turismo en particular y pa e pueblo di Aruba en general.
E vehiculonan ta ekipa specialmente pa "surveillance"; nan ta destina pa e "Unit Veiligheidszorg" y lo wordo uza den e region di Noord, particularmente den e area di hotel.
Aruba su turismo a conoce un crecemento stabiel desde cu Gabinete Mike Eman a acepta maneho di Pais Aruba na fin di 2009. Un di e factornan sumamente importante, cual bes tras bes ta bin dilanti ta cu Aruba ta hopi atractivo pa e bishitante pasobra e tin e reputacion di ta un destinacion hopi sigur. Ora cu puntra, specialmente nos "repeat visitors" kende ta sigui bin Aruba aña tras di aña, pakico nan ta stima Aruba tanto, entre e top contestanan ta semper "siguridad", "hendenan amabel y hospitalario" y "variedad grandi di bon restaurant y cuminda", ademas di e "weather" y "sun, sand, sea".
Pa medio di PPP manera e Project Enhancement Police & Tourism sector priva ta reconoce e importancia y e balor di nos Cuerpo Policial y ta demostra nan apoyo y sosten, contribuyendo na e factor "siguridad", cual ta asina importante pa e industria por sigui desaroya y progresa.❑



Cu honda pena Gerencia di Serlimar
ta anuncia fayecimento di

Sr. Egidio Francisco (Chico) Arends
na bida ex-empleado di Serlimar

Den nomber di Staf y Personal di Serlimar nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su yiunan y demas famia.

Cu Egidio sosega na paz den braza di Señor.

BON DIA Aruba

Cu invitadonan special Monseigneur Secco y ex cabesante Chin Flanegin

Sint Annaschool a celebra reapertura di nan scol bunita renoba y amplia







ORANJESTAD - Cu emocion di orguyo riba su cara y un nostalgia den su mirada, ex-cabesante di Sint Annaschool, Chin Flanegin a corta e sinta ayera mainta pa efectua asina e reapertura di e scol stima den curason di Noord. E sker a wordo entrega na dje pa Alisha, e alumno kende tabata na scol ora cu e fenomeno di naturalesa "downdraft" a destrui su scol 20 luna pasa. Dialuna mainta ta Alisha mes tabata atrobe e prome alumno pa yega scol, emociona cu su scol ta habri bek.

Meneer Chin tabata compaña pa Monseigneur Luis Secco, Minister di Enseñansa Arthur Dowers y e cabesante actual Myrilla Hsing-Raven, y rond di nan tabata para e 263 alumnonan, e team di Sint Annaschool y invitadonan special.

Tabata un ocasion hopi bunita, unda cu un hoben a percura pa bati e bel clasico riba e plein, cual tur dialuna ainda ta wordo uza pa anuncia cu un siman nobo di scol a cuminsa. Despues cu tur invitado y e famia grandi di Sint Annaschool a pasa paden, e bandera di Aruba a wordo hisa y e himno di Aruba a wordo canta. Monseigneur Secco a invita tur presente pa resa pa bienestar di e muchanan y nan maestronan, y e institucion unda nan ta ricibi nan enseñansa. No tabata falta e bendicion cu awa bendita, pa cual Monseigneur Secco a pasa ful rond y a percura pa tur mucha y adulto ricibi nan bendicion.

Pais Aruba a uni na momento cu mas tabatin mester y tabatin mannan y curason habri pa yuda di tur banda, na prome instancia pa ruim op e desaster laga atras pa e downdraft y durante ful e proceso di haya un luga apropia pa ubica e scol, e mudamento mes, como tambe na e momento pa muda bek pa Sint Annaschool na Noord. Minister Dowers a comenta con bunita e convivencia tabata y e bon resultado cu e cooperacion di tur hende a duna.

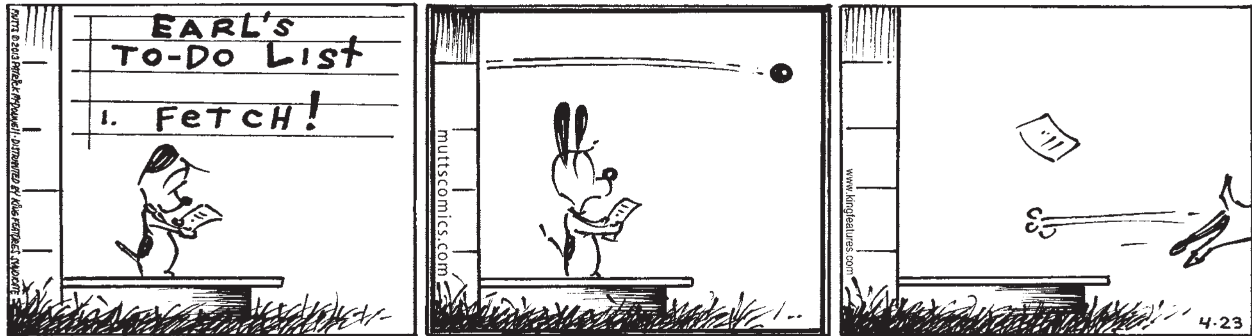
E renobacion y expansion a costa 5.2 miyon florin. Na momento cu e downdraft a tuma luga ya e scol tabata riba e lista di Ministerio di Enseñansa pa ricibi un renobacion completo pasobra ademas di pester di paloma den e edificio mas bieu, tabatin daknan di asbest cu tabata den mal condicion y daño grandi na e structura di algun di e edificionan. Sint Annaschool no a ricibi un mantencion grandi den hopi aña y e consecuencianan tabata bisto.❏







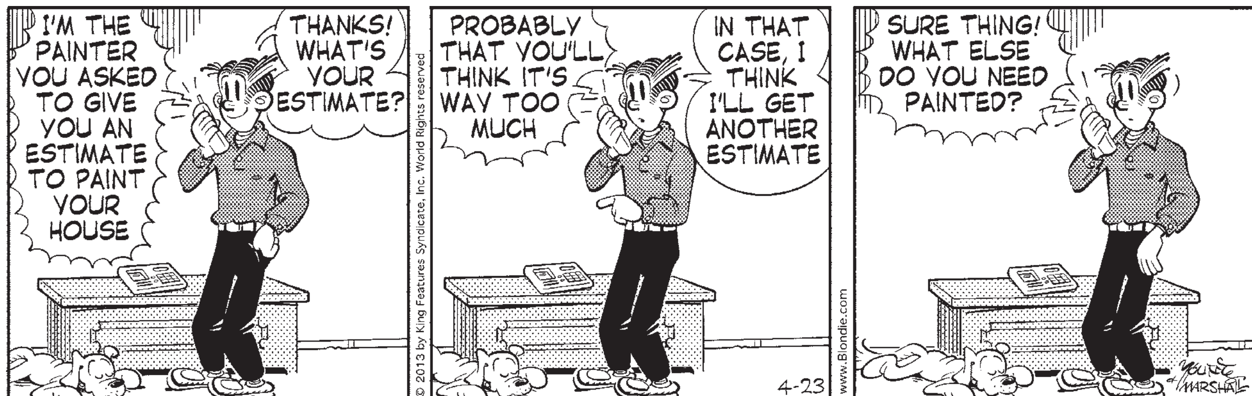
Mutts



6 Chix



Blondie



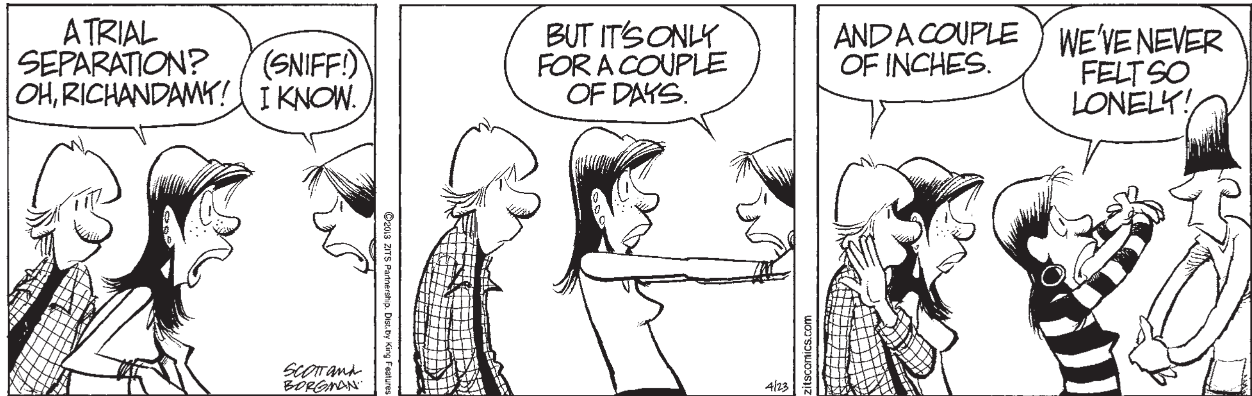
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

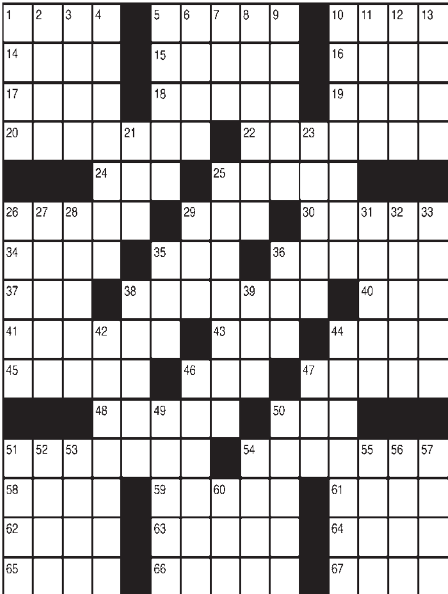
	4				3	6		8
			2	6	5			
						2	3	9
7		9	1				4	
				4				
	8				6	5		2
5	9	4						
			5	8	7			
8		2	3				6	

Difficulty Level ★★ 4/23

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	2	1	7	9	5	3	6	4
6	7	4	2	8	3	5	1	9
9	3	5	6	4	1	7	8	2
3	4	9	8	5	2	6	7	1
1	6	8	3	7	9	2	4	5
7	5	2	4	1	6	8	9	3
2	9	3	1	6	7	4	5	8
5	8	7	9	3	4	1	2	6
4	1	6	5	2	8	9	3	7



Created by Jacqueline E. Mathews 4/23/13

ACROSS
1 C-sharp or A-flat, e.g.
5 Clickety-__
10 Late Arnaz
14 Trip __; stumble on
15 Ethiopia's __ Selassie
16 __ though; albeit
17 Close by
18 Mr. Van Halen
19 Problem at the hose tap
20 Makes furious
22 Old
24 Afternoon rest
25 First stage
26 Gets rid of
29 Play a role
30 At __; tranquil
34 2000-pound weights
35 Take a chair
36 Cattle food
37 Mornings, for short
38 Small crown
40 Hubbub
41 Corned beef sandwich
43 British tavern
44 Grew older
45 Tire ridge pattern
46 Gallop
47 Napped leather
48 Shoestrings
50 1/60 of a min.
51 Clothing
54 Carafes
58 Caution
59 Cavalry sword
61 Sioux City, __
62 Heroic tale
63 Leaning
64 Unlock
65 Knighted woman
66 Landlord's collections
67 Bookish fellow

DOWN
1 Zero
2 Cooking chamber
3 Sorrowful drop
4 Gofer's tasks
5 Baby bird's cry
6 Boys
7 Assistance
8 Customer
9 __ over; faints
10 Took out text
11 __-present; always around
12 Barking marine mammal
13 Like a messy fountain pen
21 Motorist's need
23 Train station
25 Eight-armed sea creature
26 Begin
27 Four-bagger
28 Follow as a result of
29 Broadcast
31 Saying
32 Relinquished
33 Wear away
35 Male child
36 Shortest month: abbr.
38 Fragrant wood
39 Religious sister
42 Keep one's __; remain steady
44 Bidding sale
46 __ to; feel connected with
47 __ up; arrange
49 Actor Romero
50 Puts in order
51 Amazed
52 Daddy
53 Stiffly formal
54 Waist strap
55 Easy stride
56 Pitcher
57 Beach surface
60 Canister

Monday's Puzzle Solved

C	R	A	M	S	■	U	P	O	N	■	C	A	S	S
H	A	B	I	T	■	P	I	N	E	■	O	P	E	N
A	Z	U	R	E	■	S	E	E	P	■	L	A	N	E
R	E	T	R	A	C	E	D	■	A	H	O	R	S	E
■	■	■	O	M	I	T	■	P	L	A	S	T	E	R
I	N	B	R	E	D	■	S	O	I	L	S	■	■	■
L	E	O	■	R	E	A	P	S	■	E	A	G	E	R
L	A	N	D	■	R	I	L	E	D	■	L	I	V	E
S	T	E	E	L	■	R	I	D	E	R	■	V	I	A
■	■	■	C	A	D	E	T	■	B	E	H	E	L	D
S	C	O	L	D	E	D	■	L	I	M	O	■	■	■
A	R	M	A	D	A	■	C	A	T	A	R	A	C	T
B	E	E	R	■	D	R	A	B	■	I	N	C	U	R
E	D	G	E	■	L	U	R	E	■	N	E	H	R	U
R	O	A	D	■	Y	E	L	L	■	S	T	Y	L	E

4/23/13

BON DIA Aruba

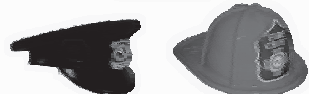
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. D. de Cuba

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Kibrahacha Tel: 582-2007

S. NICOLAS Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Zuiderdam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 22 April 2013





07 12 08

33 05 30 (Joker) L (Letter)



4 5 5 4

Signo: Scorpio



0 0 7 8



0 1 4 0

8 6 2 0

5 3 0 6



14 02 20 18

09



20 21 09 22

Mega Ball 04



8 0 8 8

4 8 6 1

3 7 4 5

DIARIO

4 8 4 5

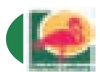
5 6 6 7

6 5 3 3

SUPER 4

9 6 2 3

Sorteo di 20 April 2013



7 8 33 35

39 40 X4

Jackpot $ 2 MILLION

Sorteo di 19 April 2013



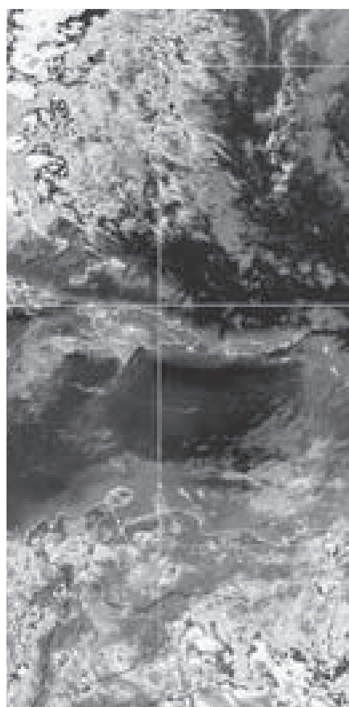
6 8 12 22

43 28

Jackpot $92 MILLION

Meteo Aruba:

Aunke cu nubianan di awasero lo sigui desaroya condicion di lama lo keda trankil



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu nubianan cu awasero lo sigui desaroya y crusa riba Aruba durante e dia di awe. Di otro un banda, e fluho di biento a mengua y condicion di lama lo ta relativamente trankil durante e proximo dianan.

CONDICION DI LAMA

Trankil te modera cu altura di olanan entre 0.5 y 1.5 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 32°. Indice di Calor lo ta te 34°. Indice ultravioleta: 12. Biento ta for di direccion oost-noordoost alrededor di 14 nudo, cu rafaga te 17 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost-noordoost alrededor di 12 nudo, cu rafaga te 15 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

Salida di solo lo ta 6'or y 19 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 48 di atardi.❑



Aries

Lo bo bay biba un momento hopi feliz den bo bida. Bo intuicion y condicionnan presente ta combina awe hopi bon den bo signo. Bo ta den un momento feliz. Numbernan p'awe: 2, 8, 12 y 26.



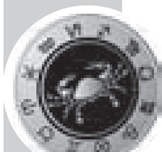
Tauro

Lo bo supera un situacion cu bo a considera negativo. Si bo proyecta di manera optimista tur cos lo wordo supera di forma faborabel ya cu bo actitud tur cos por. Numbernan p'awe: 3, 28, 32 y 46.



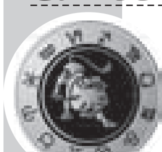
Geminis

Luna den bo signo: habri bo curason. Nan lo bay dunabo atencion. No keda keto cu bo sentimentonan. Habri bo curason y bisa tur loke bo ta sinti den bo. Numbernan p'awe: 13, 18, 22 y 36.



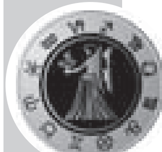
Cancer

Lo bay surgi un encuentro inespera. Un persona special cu ta surgi den bo bida lo lanta den bo sentimentonan haya. Si boso ta so, no tin pakico warda. Numbernan p'awe: 17, 21, 30 y 32.



Leo

Tene un actitud receptivo den tur momento. Ta imperativo pa bo mantene semper un actitud receptivo pa biba e aventura di lo desconoci ora nan crusa den bo caminda. Numbernan p'awe: 5, 12, 21 y 30.



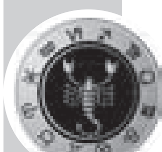
Virgo

No perde e oportunidad di reconcilia. No ta un dia pa tuma cosnan manera nan ta cla caba. Den amor, trabao y placa cada dia ta un reto diferente. Numbernan p'awe: 7, 13, 20 y 32.



Libra

No inkieta bo mes. Tur cos lo wordo soluciona na su momento. E aspectonan planetario di Venus, ta conferi autoridad y ehecucion, pero cuida bo bida amoroso. Numbernan p'awe: 6, 14, 23 y 35.



Scorpio

Tempo lo cura un herida di pasado. Bida ta cambio. Adapta bo ritmo y lo bo wak con tempo lo cura tur cos. Bo por logr'e cu bo actitud. Tur cos cu sosode por wordo analisa. Numbernan p'awe: 1, 19, 27 y 34.



Sagitario

Duna e prome paso. Lo bo conkista amor. E persona ey ta pensa riba bo y solamente bo tin cu duna e prome paso pa reconkista. Ta momento pa revisa bo yiunan. Numbernan p'awe: 2, 19, 27 y 33



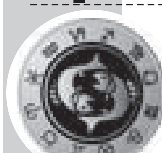
Capricornio

Lo bo disfruta bo bida sentimental cu mas spontaniedad. Laga los di actitudnan desconfia y habri na amor cu mas spontaniedad. Disfruta bida cu plenitud. Numbernan p'awe: 22, 30, 39 y 50.



Aquario

Bo panorama sentimental ta expandiendo den e ciclo di bo cumpleaños. Ta acercando un contacto cu lo stimula bo bida amoroso y lo yenabo di ilusion. Numbernan p'awe: 24, 31, 40 y 51.



Pisces

Prome cu dicidi, pensa bon. No percipita. Dilanti di un resolucion significativo bo mester tuma e dianan aki. Puntra si esey ta loke bo kier realmente. Numbernan p'awe: 24, 31, 40 y 51.

Ambtenaarnan di Bureau Interne Diensten a pasa curso di Document Management & Archief Management cu exito





ORANJESTAD - Diabierna 19 di april a tuma luga na Bureau Interne Diensten e entrega di certificadonan na 19 cursista, door di Sr. Rene Herdé, Parlamentario cu ta Presidente di e Comision di Educacion na Parlamento. Sr. Herdé a elabora ariba e importancia pa sigui cursonan cu por mehora e calidad di trabao y servicio.

Sr. Roy Brete, hefe di Bureau Interne Diensten, a duna un discurso na e empleadonan di diferente departamento di gobierno cu a sigui e curso cu exito. BID ta facilita e curso aki den persona di Sra. F. Semeleer. E curso ta pa esnan cu ta traha cu Registracion y Archief y cu kier profesionalisa y engrandece nan conocemento riba e tereno ey. Asina nan ta avansa den nan trabao eherciendo esaki mas optimalmente cu ta posibel. Siguiendo cursonan cu gobierno tin di ofrece, bo ta enrikece bo conocemento riba e tereno di e curso cu ta wordo duna. Uzando esaki bo ta yuda e departamento crece y e pueblo di Aruba tambe ta haya un servicio mas optimal.
Profesionalismo ta cuminsa cu bo mes un persona. Riba e combinacion di foto por mira e dos gruponan cu a sigui cu exito e curso di Document Management & Archief Management.❑

Un exito rotundo tabata e Zumba y caminata di Fontein Kleuterschool na San Nicolas

















ORANJESTAD - Hopi ta esnan cu a sostene e Exitoso actividad na Fontein KleuterSchool cu a cuminsa cu "Zumba warm up" y sigui cu un Caminata 4.6km......
Danki na tur sponsor cu a coopera y haci e actividad di Zumba y Caminata di Fontein Kleuterschool posibel.
Esaki tabata un proyecto di futuro maestranan, Rutchela Rozalina, Arauna Rasmijn y Marilyn Willems pa di e forma aki termina nan estudio na IPA . Sport Centrum IBiSA SN y Sr. Eric Gomes cu van di material a duna hopi bon ayudo. Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e actividad cu a tuma luga na Fontein Kleuterschool. ❑

BON DIA Aruba

Biblioteca Nacional cu programa special:

Awe ta dia Internacional di Buki y Derechonan di Autor



ORANJESTAD – Awe, dia 23 di april 2013 ta celebra Dia Internacional di Buki y Derecho di Autor na Biblioteca Nacional Aruba, G. Madurostraat, di 7.30 pa 9.30 di anochi. Biblioteca Nacional Aruba en cooperacion cu Instituto Pedagogico Arubano lo ofrece na autornan y publico en general un anochi multidisciplinario cu participacion di diferente artista y autor.

Participacion di autornan manera Digna Lacle-Herrera y Ernesto Rosenstand; cantantenan Faritah Luydens y Gabriela Krozendijk. Presentacion di Danilo Geerman, artista plastico.

Traspaso di sabiduria y conocemento, di generacion pa generacion, cu algun hoben, participante di 'Arte di Palabra' cu lo recita poema di propio composicion y texto relaciona cu cancion di Mama Tera.

Tambe lo tin un exposicion 'Un paseo den buki, signo y imagen, lesa y skirbi'.

23 di april 1616 tres gran autor di literatura a fayece. Nan ta Miguel de Cervantes, William Shakespeare y el Inca Garcillazo de la Vega. A eligi 23 di april pa conmemora buki, pa fomenta cultura y pa proteha propiedad intelectual pa medio di derecho di autor. E proposicion aki a keda presenta na Union Internacional di editornan na UNESCO. Na 1965, na Paris, den Conferencia General di UNESCO a aproba 23 di april como 'Dia Internacional di Buki y Derecho di Autor'.❑

Como parti di obligacionnan responsabel di negoshi:

Radisson Aruba Resort Casino & Spa ta conduci un Beach Clean Up definitivo riba Dia di Tera

ORANJESTAD – Radisson Aruba Resort Casino & Spa a recluta riba binti boluntario pa yuda haci e porcion di costa rond di e dunanan di California, net parti abao di e afamado faro riba dialuna, Dia di Tera.



E crew a bisti un T-shirt inspiracional "I am the Heart of Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, Yes I Can!", a colecta sushinan cu a yega canto como tambe sushi en general den sacanan grandi di sushi, pa despues wordo benta afo pa e ingenieronan di e resort.

E ta un accion definitivo di limpiesa riba Dia di Tera, segun Director di Recursonan Humano, Glenn Farro, kende tabata na cabes di e proyecto.

E iniciativa ambiental aki ta parti di e obligacion responsabel di negoshi, promocionando un Aruba mas limpi y bunita pa e beneficio di tur esnan cu ta biba aki y bishita e isla.



Nos Dia di Beach Cleanup, Farro ta bisa, tabata un oportunidad pa e coleganan reuni, tuma encargo di e ambiente, mustra aprecio pa e recursonan natural comparti y ta testigo di e impacto di e sushinan marino riba e flora y fauna di e isla. Riba e combinacion di foto por mira momento cu e boluntarionan ta haci limpi na e costa Noord di Aruba banda di faro.❑



